

TABLE DES MATIÈRES

Mesures Importantes de sécurité.....	Page 2
Avertissements.....	Page 2-3
Modes de livraison et d'installation	
<i>Lieu d'installation de votre nouveau spa</i>	Page 4
<i>Installations électriques</i>	Page 4
Directives de mise en marche.....	Page 4
Directives de remplissages réservées aux propriétaires du spa Cascade	Page 5
Entretien du filtre	Page 6
Vidange de votre spa et fermeture pour l'hiver	Page 7
Les séries Cinéma Maison	Page 8
Contrôle de la qualité de l'eau	Page 12
Entretien des coussins / repose-tête	Page 12
Panneaux de contrôle	
<i>Séries NorthWind™</i>	Pages 13 - 16
<i>Série Coast Luxury, modèles Nord-Américains et internationaux</i>	Page 17
<i>Séries à 3 pompes Coast Luxury et Platinum, modèles Nord-Américains</i>	Page 18
<i>Séries à 3 pompes Coast Luxury et Platinum, modèles internationaux</i>	Pages 19 - 20
Glossaire	Page 22
Guide des problèmes et du dépannage	Pages 23 - 25

MESURES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ LIRE ET SUIVRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI

1) MISE EN GARDE: *Risque de blessure.* Les grilles des bouches d'aspiration de cette cuve de relaxation sont dimensionnées selon le volume d'eau propulsé par la pompe. Dans l'éventualité où les grilles des bouches d'aspiration ou la pompe devaient être remplacées, il est important de voir à ce qu'elles soient compatibles avec le volume d'eau. Ne jamais utiliser la cuve de relaxation si les grilles des bouches d'aspiration sont brisées ou manquantes. Ne jamais remplacer un raccord brisé par un autre, conçu pour un volume plus faible que celui indiqué sur l'original.

2) ALIMENTATION ÉLECTRIQUE: L'alimentation électrique de ce produit doit comprendre un sélecteur de tension adéquat ou un fusible afin de relâcher toute source d'alimentation non mise à la terre, conformément aux exigences 422-20 du Code national de l'électricité, du ANSI et du NFPA 70. L'interrupteur doit être visible et accessible en tout temps à l'utilisateur de la cuve de relaxation, tout en étant installé à une distance d'au moins 5 pieds (1,5 m) de l'eau contenue dans la cuve de relaxation.

3) AVERTISSEMENT: Afin de réduire le risque de blessure:

a) La température de l'eau ne doit jamais excéder les 104 °F (40 °C). Les adultes en santé peuvent facilement tolérer des températures entre 100 °F (38 °C) et 104 °F (40 °C). Par contre, on recommande des températures plus fraîches pour les enfants ou pour une utilisation de plus de 10 minutes.

b) Les excès de températures de l'eau pouvant être très dangereux pour le fœtus durant les premiers mois de grossesse, on suggère fortement aux femmes enceintes ou possiblement enceintes de ne pas dépasser les 100 °F (38 °C). En cas de grossesse, il est primordial de consulter un médecin avant d'utiliser une cuve de relaxation.

c) Avant d'entrer dans une cuve de relaxation, l'utilisateur doit toujours mesurer la température de l'eau avec un thermomètre précis, le système de régulation de la température pouvant présenter un écart d'environ 5 °F (2 °C).

d) Les personnes obèses ou cardiaques, celles qui font de la haute ou de la basse pression, celles qui

souffrent de problèmes circulatoires et celles qui sont diabétiques doivent absolument consulter un médecin avant d'utiliser une cuve de relaxation.

MESURES DE SÉCURITÉ

Lorsque vous utilisez une cuve de relaxation, il est important de suivre les mesures de sécurité élémentaires, dont les suivantes:

AVERTISSEMENT: Ne pas laisser les enfants utiliser la cuve de relaxation sans la supervision d'un adulte.

AVERTISSEMENT: Ne jamais utiliser la cuve de relaxation si les grilles des bouches d'aspiration ne sont pas toutes en place afin d'éviter que les cheveux ou d'autres parties du corps ne soient faites prisonnières.

AVERTISSEMENT: Les personnes atteintes de maladies infectieuses ne devraient pas utiliser la cuve de relaxation.

AVERTISSEMENT: Pour éviter de vous blesser, soyez prudent en entrant et en sortant de la cuve de relaxation.

AVERTISSEMENT: Afin d'éviter de vous évanouir ou de vous noyer, ne prenez ni drogue ni alcool avant d'utiliser la cuve de relaxation ou pendant que vous y êtes.

AVERTISSEMENT: Les femmes enceintes, que leur grossesse soit confirmée ou non, devraient consulter un médecin avant d'utiliser la cuve de relaxation.

AVERTISSEMENT: Il peut être dangereux pour la santé de se plonger dans l'eau à plus de 104 °F (40 °C).

AVERTISSEMENT: Avant d'utiliser une cuve de relaxation, mesurez la température de l'eau avec un thermomètre précis.

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser la cuve de relaxation immédiatement après un exercice physique exigeant.

AVERTISSEMENT: Une immersion prolongée dans la cuve de relaxation peut être dangereuse pour la santé.

AVERTISSEMENT: Ne pas placer d'appareil électrique (luminaire, téléphone, radio, téléviseur, etc.) à moins de 5 pieds (1,5 m) de la cuve de relaxation, sauf si celui-ci a été installé chez le fabricant.

ATTENTION: La composition chimique de l'eau doit être maintenue en fonction des directives du fabricant.

AVERTISSEMENT: La consommation d'alcool ou de drogue augmente considérablement les risques d'hyperthermie mortelle dans une cuve de relaxation.

AVERTISSEMENT: Les personnes qui prennent des médicaments, qui présentent ou sont susceptibles de présenter des problèmes de santé devraient consulter un médecin avant d'utiliser un spa ou une cuve de relaxation.

CONSERVEZ CES DIRECTIVES

a) LISEZ ET SUIVEZ LES DIRECTIVES SUIVANTES.

b) Une borne de couleur verte ou marquée d'un G, Gr, Ground, Grounding ou du symbole * se trouve à l'intérieur du boîtier de point d'échange ou du compartiment. Afin de réduire le risque de chocs électriques, cette borne doit être branchée à la mise à terre fournie par le panneau d'alimentation de service à l'aide d'un fil de cuivre en continu, de taille équivalente au conducteur de circuit qui alimente cet équipement.

c) Deux tenons identifiés «Tenons de connexion» sont fournis, soit sur la partie externe soit à l'intérieur du boîtier-compartiment de point d'échange. Afin de réduire les risques de chocs électriques, branchez la grille de connexion commune à ces terminaux, dans le même espace que la cuve de relaxation, avec un fil conducteur de cuivre nu ou isolé, qui ne soit pas plus petit que le numéro 6 du AWG.

d) Toutes les composantes installées sur place, tels les montants, les échelles, les drains et toute autre ferrure se trouvant à moins de 5 pieds (1,5 m) de la cuve thermique devraient être branchées au matériel de mise à terre à l'aide d'un fil conducteur de cuivre qui ne soit pas plus petit que le numéro 6 du AWG.

e) CONSERVEZ CES DIRECTIVES.

HYPERTHERMIE

Une immersion prolongée dans l'eau chaude peut entraîner une hyperthermie. Notez que les causes, les symptômes et les effets de l'hyperthermie sont les suivants:

L'hyperthermie survient lorsque la température interne du corps atteint quelques degrés de plus que sa température normale, qui est de 98,6 °F (37 °C). Les symptômes de l'hyperthermie sont la somnolence, la léthargie et une hausse de la température corporelle interne. Les effets de l'hyperthermie se traduisent par:

- a) une inconscience des dangers imminents;
- b) une incapacité de ressentir de la chaleur;
- c) un défaut de reconnaître le besoin de sortir de la cuve de relaxation;
- d) une incapacité physique de sortir de la cuve de relaxation;
- e) des dommages au fœtus chez les femmes enceintes;
- f) un évanouissement et un risque de noyade.

ATTENTION

1. Toujours limiter raisonnablement le temps passé dans la cuve de relaxation. Ne pas s'exposer à des températures trop élevées, qui pourraient entraîner de l'hyperthermie. Les symptômes dont s'accompagne ce phénomène sont l'étourdissement, les nausées, l'endormissement, la perte de conscience et l'inconscience du risque. Ces derniers pourraient entraîner la noyade.
2. Toujours vérifier la température de la cuve de relaxation avant de l'utiliser. Entrer et sortir de la cuve thermique lentement, les surfaces humides pouvant être très glissantes.
3. L'entretien chimique de la cuve thermique doit être effectué de façon rigoureuse afin d'assurer la bonne qualité de l'eau et une sécurité maximale, et pour prévenir l'usure prématurée des composantes de la cuve de relaxation.
4. Utiliser les courroies et les attaches de liaison pour bien arrimer le dispositif de verrouillage de la cuve de relaxation. Cela devrait aider à décourager les enfants d'entrer dans la cuve sans surveillance. Cela empêchera aussi que des éléments soient emportés par des vents violents. Il n'existe toutefois aucune garantie que l'accès à la cuve soit rendue impossible par le verrouillage unique des courroies.
5. Lors d'exercices ou d'entraînement, la température de la cuve thermique ne devrait pas excéder les 90 °F (32 °C).

MODES DE LIVRAISON ET D'INSTALLATION

Informations pour vous préparer à la livraison et à l'installation de votre nouveau spa.

LIEU D'INSTALLATION DE VOTRE NOUVEAU SPA:

Quelques points à considérer.

- À quelle distance se trouve le spa de l'entrée ou de la sortie de votre maison? (Pensez aux températures froides.)
- Le chemin entre votre spa et la maison est-il libre d'obstacles, de sable, de pierres et de débris? (Il serait désagréable d'en polluer votre spa.)
- Le spa est-il protégé du vent et des bourrasques?
- Les voisins et les passants peuvent-ils voir le spa?
- Est-ce que votre spa se trouve sur la trajectoire des dispositifs d'arrosage? Est-ce que la base de bois, la coquille ou le matériel seront exposés à l'eau de façon continue? Si oui, recouvrez-les d'un bon isolant afin de les protéger.

INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES: TOUS LES SPAS INDÉPENDANTS FONCTIONNENT AVEC DU 120 VOLTS OU DU 240 VOLTS.

- Le matériel de votre SPA 120 volts nécessite une alimentation isolée de 120 volts et un disjoncteur de 20 ampères (il ne doit jamais y avoir un autre appareil ou une lampe sur ce circuit).
- Les rallonges électriques ne doivent pas être utilisées pour votre spa, les dommages causés par l'alimentation à trop faible voltage n'étant pas couverts par la garantie.
- Selon le modèle, votre spa 240 volts nécessite une alimentation isolée, un disjoncteur de 40 ou de 50 ampères, et un disjoncteur de mise à la terre muni d'un fil de la grosseur appropriée au voltage.
- En cas de doute, faites examiner votre système électrique par un professionnel.

* Voir le schéma 02 à la page 21.

SURFACE ET DISPOSITIF DE PROTECTION NÉCESSAIRES:

- Vous devez installer votre nouveau spa sur une surface plane, solide et droite, de sorte qu'il soit soutenu uniformément. Nous recommandons

une dalle de béton de plus de 3,5 po (93 mm) et déconseillons toutes autres méthodes de planchéage, qui peuvent entraîner l'annulation de la garantie sur la base du spa.

- Veuillez contacter votre détaillant COAST SPAS si vous avez d'autres questions concernant l'emplacement ou l'installation de votre nouveau spa.

CONDITIONS DE CONSTRUCTION DE PLANCHERS DE BOIS, D'ENCLOS ET DE BALCONS:

- Les planchers de bois et les balcons doivent être construits afin de pouvoir supporter un poids minimum de 150 lb par pied carré (730 kg/m²). Veuillez vous référer au code de la construction en vigueur dans votre région.
- Veuillez consulter un ingénieur spécialisé en surcharge de votre région.

S'il est nécessaire de faire passer votre spa par une porte, celle-ci doit présenter une largeur de plus de 48 po et une hauteur minimale de 8,5 pi, bien que les dimensions varient d'une unité à l'autre.

DIRECTIVES DE MISE EN MARCHÉ

REPLISSAGE DE VOTRE SPA

- Votre nouveau spa a été nettoyé et poli avant de quitter l'usine. Toutefois, il se peut que certaines saletés se soient accumulées lors du transport. Pour les enlever, utilisez de l'eau chaude et une éponge (ou un linge).
- Assurez-vous que tous les raccords sont bien installés, sécuritaires et étanches. Votre Coast Spa a été livré avec tous les raccords débranchés afin d'éviter tout dommage lors du transport de l'entrepôt de Langley, en Colombie-Britannique, à votre maison.
- Remplissez votre spa à l'aide d'un tuyau d'arrosage en le fixant solidement dans la cuve du spa. L'action de remplir votre spa en insérant votre boyau dans le compartiment du filtre aidera à éliminer l'air qui se produit dans la pompe et le chauffe-eau. Deserrer la valve de saignement qui se trouve à l'intérieur de l'écumoire durant le remplissage.
- À noter: Coast Spas vous déconseille de remplir votre spa avec de l'eau chaude. De l'eau trop chaude (plus de 107 °F) peut causer des dommages à la jauge de température.

- Aussi: Ne pas remplir votre spa avec de l'eau provenant d'un adoucisseur d'eau. Veuillez consulter votre détaillant Coast Spas afin de connaître les méthodes permettant d'adoucir votre eau.
- Remplissez votre cuve jusqu'à la moitié de l'écumoire, puis retirez le tuyau d'arrosage et refermez le caisson du filtre (lire le chapitre sur l'entretien du filtre en page 5).

DIRECTIVES DE REMPLISSAGE RÉSERVÉES AUX PROPRIÉTAIRES D'UN SPA CASCADE

- Le spa Cascade possède une ligne limite de remplissage. Celle-ci se trouve à l'intérieur du réservoir, sur le côté droit. Vous y trouverez un tube transparent avec une ligne rouge. Remplissez jusqu'à cette hauteur, soit à 8 po du plancher de la cuve.
- Remplissez le spa de la manière usuelle (tel qu'indiqué plus haut) en vous servant du tuyau d'arrosage.
- Laissez l'eau se déverser dans la cuve de débordement jusqu'à ce que le niveau idéal soit atteint dans le tube-témoin.
- Assurez-vous de remplir à la capacité prescrite, car le manque ou la surcharge d'eau pourrait causer des problèmes lors de l'utilisation du spa.
- La pompe No 1 doit être programmée pour fonctionner en permanence afin d'éviter le gel lors des températures plus froides.
- Le spa Cascade comporte un filtre vertical pressurisé. Veuillez donc à déverrouiller la vis de décharge sur le couvercle du filtre avant de retirer l'anneau de serrage.
- Lorsque vous videz votre spa Cascade, consultez le tube-témoin afin de vous assurer que l'égouttage est bel et bien terminé.

PANNEAU DE CONTRÔLE

Veuillez lire les fiches de référence (pages 13 - 20) se rapportant au panneau de contrôle latéral de votre spa et à la boîte de commande, fournis avec votre matériel. Vous devez exécuter cette tâche avant d'initialiser votre spa afin d'éviter le bris de votre matériel.



MISE EN MARCHÉ INITIALE DES POMPES (pour des spas avec écumoire/filtre à bouche large)

- Veuillez mettre l'interrupteur en position d'arrêt (OFF).
- Assurez-vous que tous les joints sont étanches et que les soupapes (robinet-vanne ou à guillotine) sont bien ouverts. Référez-vous à l'illustration en bas.
- Repositionnez le fusible d'alimentation central sur «ON», puis démarrez la pompe No 1. S'il n'y a aucune circulation visible et que l'écran affiche trois lumières clignotantes, éteignez la pompe No 1. Ouvrez la soupape d'évacuation et laissez l'air s'échapper. Refermez ensuite soupape d'évacuation (sans trop forcer).

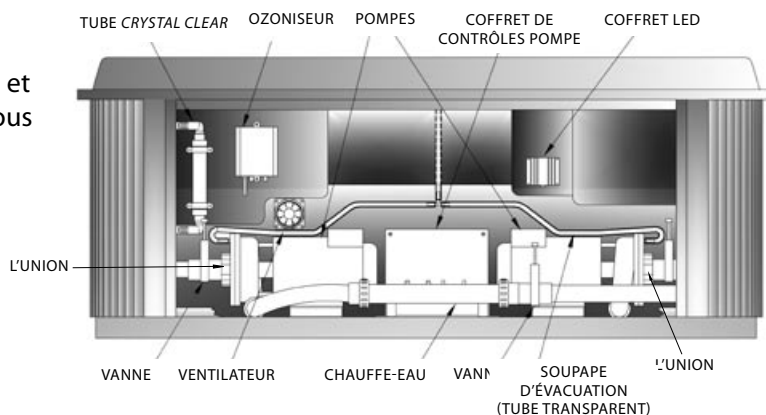


SOUPAPE D'ÉVACUATION

À noter: La soupape d'évacuation n'a pas besoin d'être complètement enlevé; il suffit simplement de l'entrouvrir.

- Repartez la pompe No 1. Selon le degré d'air qui se trouve dans la pompe, vous devrez effectuer ces étapes plusieurs fois. Si cela ne fonctionne pas, veuillez desserrer doucement l'union jusqu'à ce que l'eau (et non l'air) sorte de l'union.
- * **Voir le schéma 03 en bas.**
- Une fois que l'eau circule dans les jets, répétez le même processus pour la pompe No 2 jusqu'à ce que celle-ci fonctionne normalement.
- Laissez les deux pompes fonctionner ensemble pendant 2 à 3 minutes avant d'allumer le chauffe-eau.
- Réglez la température au niveau désiré à l'aide des

Schéma 03 – installation typique, soupape d'évacuation



boutons de contrôle de la température sur votre clavier. Le spa commencera alors à se réchauffer. Selon la température initiale de l'eau, il se peut que le spa prenne entre 6 et 10 heures pour atteindre la température désirée.

AVERTISSEMENT: NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE SPA SI LES ROBINETS-VANNES SONT FERMÉS ET NE PAS ACTIVER LES POMPES S'IL N'Y A PAS D'EAU DANS LA CUVE, CAR CELA POURRAIT LES ENDOMMAGER ET PROVOQUER L'USURE DE LEURS JOINTS.

- Consultez les pages 13 et 15 pour les directives de programmation des filtres et du nettoyage.

MISE EN MARCHÉ INITIALE DES POMPES (pour des spas avec écumoire/filtre accessible en avant)

- Veuillez mettre l'interrupteur en position d'arrêt (OFF).
- Assurez-vous que tous les joints sont étanches et que les soupapes (robinet-vanne ou à guillotine) sont bien ouverts. Référez-vous à l'illustration ci-jointe.
- Repositionnez le fusible d'alimentation central sur «ON», puis démarrez la pompe No 1. Si la circulation n'est pas visible, fermer la pompe No 1, ouvrir la soupape d'évacuation d'air qui se trouve sur le dessus de la pompe No 1 et laisser l'air s'échapper jusqu'à ce que l'eau en jaillisse. Resserrez la soupape avec les doigts seulement.

Note: la soupape d'évacuation doit être deserré et non retiré. S'il n'y a aucune circulation, deserrer doucement l'union jusqu'à ce qu'il n'y ait que de l'eau et non de l'air.

Maintenant, ouvrez de nouveau le robinet-vanne No 2 et repartez la pompe No 1. Selon la quantité d'air pris dans la pompe, il se pourrait que vous ayez à répéter cette opération.

*** Voir le schéma 03 à la page 5.**

- Une fois que l'eau circule dans les jets, répétez le même processus pour la pompe No 2 jusqu'à ce que celle-ci fonctionne normalement.
- Laissez les deux pompes fonctionner ensemble pendant 2 à 3 minutes avant d'allumer le chauffe-eau.
- Réglez la température au niveau désiré à l'aide des boutons de contrôle de la température sur votre clavier. Le spa commencera alors à se réchauffer. Selon la température initiale de l'eau, il se peut que

le spa prenne entre 6 et 10 heures pour atteindre la température désirée.

AVERTISSEMENT: NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE SPA SI LES ROBINETS-VANNES SONT FERMÉS ET NE PAS ACTIVER LES POMPES S'IL N'Y A PAS D'EAU DANS LA CUVE, CAR CELA POURRAIT LES ENDOMMAGER ET PROVOQUER L'USURE DE LEURS JOINTS.

- Consultez les pages 13 et 15 pour les directives de programmation des filtres et du nettoyage.

ENTRETIEN DU FILTRE

La filtration commence dès que l'eau circule de façon continue à travers le filtre. Le réservoir filtrant nettoie l'eau du spa de ses impuretés qui, en s'accumulant, offrent une résistance au courant.

NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE FILTRANTE

Le filtre de votre spa a été conçu pour un entretien rapide et facile. La cartouche doit être rincée avec votre boyau d'arrosage une fois par semaine, et nettoyée avec un nettoyant pour cartouche à tous les mois. Nous vous recommandons d'avoir une deuxième cartouche afin d'accélérer le processus. Celles-ci sont disponibles chez tous les détaillants Coast Spas.



FILTRES VERTICAUX PRESSURISÉS

- Mettez l'interrupteur en position d'arrêt (**OFF**).
- Enlevez le couvercle-dôme en ligne **droite**.
- Retirez le couvercle d'accès au filtre et dévissez la bague de retenue.
- **NE JAMAIS GAUCHIR OU RETIRER LE COUVERCLE-DÔME DE BIAIS, AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE DOMMAGE AU RÉSERVOIR FILTRANT, SURTOUT PAR TEMPS FROID. NE JAMAIS RETIRER LE COUVERCLE-DÔME EN PÉRIODE DE GEL!**
- Retirez le caisson filtrant et nettoyez au moyen d'un tuyau d'arrosage muni d'un pistolet à haute pression.

De temps à autre, il est recommandé de laisser tremper le filtre dans une solution de «nettoyant de filtre» pour prévenir l'accumulation d'huiles ou de minéraux. Commandez ce produit à votre détaillant Coast Spas.

- Rincez bien le filtre avant de le réinstaller. Nettoyez la bague d'étanchéité du couvercle-dôme et appliquez une fine couche de lubrifiant de silicone. N'utilisez jamais de lubrifiants à base de pétrole, car ces produits peuvent endommager la bague d'étanchéité. Consultez votre détaillant Coast Spas au besoin.
- Remettez le couvercle-dôme en place et resserrez la bague de retenue (avec la force des doigts seulement).

À NOTER:
assurez-vous que le joint d'étanchéité est bien installé sur le soupape d'évacuation d'air et serré à la main avant la mise en marche. Ce joint d'étanchéité doit être lubrifié avec un lubrifiant à base de silicone périodiquement.



- C'est le moment idéal pour vérifier le panier écumeux. Levez la grille de l'écumeux en ligne droite. Tirez pour ouvrir la porte du piège à sédiments et dévissez le panier. Nettoyez les sédiments et réinstallez. Suivez les mêmes étapes pour nettoyer l'écumeux située à l'avant.



ÉCUMOIRE/FILTRE ACCESSIBLE EN AVANT

- Mettez l'interrupteur en position d'arrêt (**OFF**).
- Enlevez le couvercle d'accès au filtre. Desserrer la soupape d'évacuation d'air avant d'enlever la bague de retenue.
- Prenez le panier et tournez-le dans le sens anti-horaire.
- Levez le panier en ligne droite et tirez vers l'extérieur.
- Enlevez la plaque de dérivation.
- Tirez la première cartouche de filtre.
- Saisissez bien la languette de la deuxième cartouche et tirez vers

le haut et l'extérieur.

- Nettoyez à l'aide d'un tuyau d'arrosage muni d'un pistolet à haute pression. De temps à autre, il est recommandé de laisser tremper le filtre dans une solution de «nettoyant de filtre» pour prévenir l'accumulation d'huiles ou de minéraux. Commandez ce produit nettoyant à votre détaillant Coast Spas.
- Rincez le filtre adéquatement avant de le réinstaller.
- Suivez la procédure inverse pour réinstaller les cartouches.
- Réglez la pompe No 1 à basse vitesse. Ceci aidera à remettre les cartouches en place.

VIDANGE DE VOTRE SPA ET FERMETURE POUR L'HIVER

VIDANGE DE VOTRE SPA

Après une période de trois ou quatre mois, la concentration des résidus de détergents provenant des maillots de bain et des résidus de savon augmente dans l'eau du spa. Celle-ci est alors moins claire. Il faut donc la remplacer.



- Mettez l'interrupteur en position d'arrêt (**OFF**).
- Trouvez le robinet de purge (situé normalement à l'avant, au coin gauche de la jupe).
- Retirez le couvercle protecteur et fixez le tuyau d'arrosage. Tournez la bague extérieure dans le sens anti-horaire et tirez le tuyau vers l'extérieur. Ceci permet d'ouvrir le robinet de purge complètement.
- Choisissez bien l'aire de vidange, car l'eau du spa peut nuire au gazon et aux plantes si les concentrations de désinfectants sont élevées.
- Dès que l'eau commence à s'écouler par le tuyau, ouvrez la soupape d'évacuation située sur le couvercle du filtre.
- Votre spa se videra complètement. Il ne restera qu'un peu d'eau dans les cavités repose-pieds. Celle-ci peut être retirée au moyen d'une éponge et d'un seau.
- La vidange est terminée, procédez à un nettoyage

complet.

- Pour terminer, poussez le tuyau vers l'intérieur, tournez la bague extérieure dans le sens horaire, et remettez le couvercle protecteur.

REMPLEISSAGE DE VOTRE SPA

- Suivez les instructions indiquées à la page 4 (remplissage de votre spa).
- Suivez les instructions de mise en marche initiale.

FERMETURE POUR L'HIVER

Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser votre spa durant des périodes de temps prolongées ou lors des conditions de gel, videz le spa pour éviter les risques de gel liés aux pannes de courant. Votre concessionnaire Coast Spas se fera un plaisir de procéder aux étapes suivantes d'aménagement pour l'hiver si vous éprouvez la moindre incertitude à cet égard.

- Lire la section VIDANGE DE VOTRE SPA.
- Même après la vidange, il restera de l'eau dans les pièces et la tuyauterie de votre spa. Débranchez les raccords qui ont été serrés manuellement et qui sont reliés aux pompes à jet. Assurez-vous de ne pas perdre les bagues d'étanchéité situées entre les raccords et le boîtier de la pompe.
- Le robinet de purge doit être ouvert et le bouchon de sécurité, enlevé.
- Enlever la cartouche filtrante et gardez-la dans un endroit chaud et sec.
- Nettoyez la coque du spa et mettez le couvre-spa afin de le protéger. Celui-ci doit être installé de façon sécuritaire pour éviter les dommages causés par la pluie et les grands vents.

SITUATIONS D'URGENCE: Pour éviter le gel dans le cas d'une panne mécanique, installez une ampoule de 100 watts ou une petite chaufferette au moyen d'une rallonge électrique à proximité de l'équipement, mais loin de la tuyauterie. Il s'agit d'une mesure provisoire pour pallier les risques de dommage jusqu'à ce que le service adéquat soit rétabli.

LES SÉRIES CINÉMA MAISON

- Avant d'utiliser votre spa Coast Série Cinéma Maison, chercher votre télécommande Coast Spas flottante or télécommande B.O.S.S. (Buoyant Operating Spa System).
- Votre spa Coast Série Cinéma Maison est fourni d'un moniteur à cristaux liquides 12-volt CC de 17 pouces, un lecteur DVD, une Radio / Lecteur de CD Sony, et un IR Repeater. Ces articles, ainsi que d'autres composants électroniques, sont fournis avec une garantie fabricant séparée. Veuillez contacter votre revendeur pour de plus amples renseignements.
- La télécommande Coast Spas B.O.S.S. et flottante contrôle le lecteur de DVD, la Radio / Lecteur CD Sony et le moniteur à cristaux liquides avec les commandes de base, telles que : Marche/Arrêt, Lecture, Stop, Canal Plus, Canal Moins, Sauter et Basculer entre les Modes DVD/CABLE. D'autres paramètres sont disponibles avec les télécommandes de ces fabricants, qui ne sont pas étanches! Les composants électroniques inclus ont été programmés et testés par les techniciens de Coast Spas. Si vous décidez de modifier les paramètres (ce qui est déconseillé), lire attentivement toutes les instructions données dans les Manuels de l'Utilisateur des appareils. Nous recommandons fortement de n'utiliser que les télécommandes Coast Spas universelles étanches!

TÉLÉCOMMANDE B.O.S.S.

Vous avez entre vos mains la meilleure télécommande sur le marché. Étanche à l'eau, celle-ci a été conçue pour vous procurer des heures d'utilisation sans problème.

Pour de meilleurs résultats, ne laissez pas la télécommande dans l'eau après chaque utilisation. Une exposition prolongée à l'eau chaude peut créer de l'humidité à l'intérieur de la télécommande. Ceci n'affectera en rien son fonctionnement mais altérera son aspect extérieur.

Veillez lire attentivement le présent manuel pour une utilisation optimale de la télécommande B.O.S.S.

LA TÉLÉCOMMANDE B.O.S.S. PEUT CONTRÔLER LES APPAREILS SUIVANTS :

- Spa
- Équipement audio (CD, syntoniseur)
- Équipement vidéo (TV, VCR et DVD)

CARACTÉRISTIQUES :

- Touches multifonctions
- Surveillance du spa de l'intérieur de la maison
- Transmission de données jusqu'à 4,5 m (doit être aligné avec le récepteur du spa)
- Réception de données jusqu'à 46 m (la distance peut varier selon l'endroit où vous êtes)
- Conception ergonomique
- Flottable
- Totalement hermétique
- 3 piles rechargeables AAA NiMH (la télécommande garde tout en mémoire même après avoir remplacé les piles)
- Touches rapides pour accéder rapidement et facilement aux fonctions principales du spa

Le bloc de base B.O.S.S. a été spécialement conçue pour recevoir et transmettre des données ainsi que pour recharger les piles de la télécommande B.O.S.S.

TOUCHES

Touches multifonctions

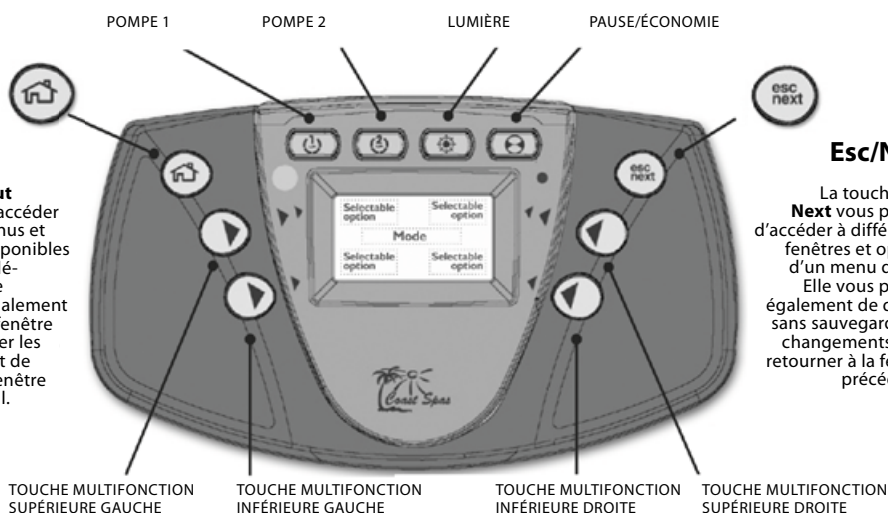
Ces quatre touches vous permettent de sélectionner ou d'exécuter la fonction indiquée par les flèches, sur l'afficheur. La tâche exécutée varie selon la touche choisie et ce qui apparaît à l'écran.

Début

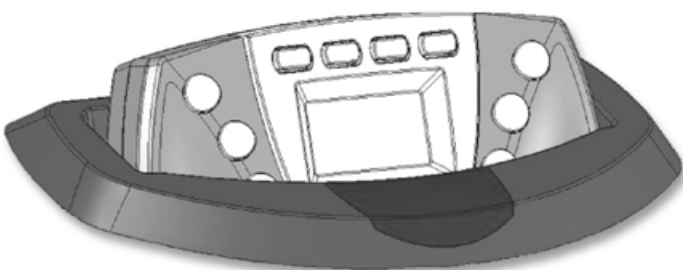
La touche **Début** vous permet d'accéder à différents menus et sous-menus disponibles à partir de la télécommande. Elle vous permet également de quitter une fenêtre sans sauvegarder les changements et de retourner à la fenêtre Choix d'appareil.

Esc/Next

La touche **Esc/Next** vous permet d'accéder à différentes fenêtres et options d'un menu donné. Elle vous permet également de quitter sans sauvegarder les changements et de retourner à la fenêtre précédente.



B.O.S.S. BLOC DE BASE



VOICI LES CARACTÉRISTIQUES DU BLOC DE BASE B.O.S.S. :

- Récepteur RF et émetteur RF intégrés
- Recharge automatiquement les piles NiMH de la télécommande
- Étanche à l'eau

PROGRAMMATION DE VOTRE TÉLÉCOMMANDE

Pour le Radio/CD Sony, moniteur à cristaux liquides et lecteur de DVD: avant de commencer, il est important de rappeler que tout retard de plus de 10 secondes entre deux pressions de touches annule automatiquement le Mode de Programmation. Utiliser les codes requis pour les appareils indiqués ci-dessous.



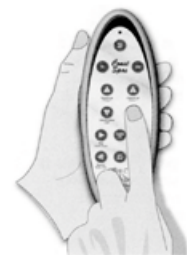
1. Appuyez sur la clé correspondante à l'appareil que vous désirez programmer (Spa, TV, VCR/DVD/Radio/CD).



2. Ensuite, gardez appuyée la clé Rewind. L'indicateur LED va clignoter.



3. Tout un pressant sur la clé Rewind, appuyez (et gardez appuyée) la clé On / Off pendant deux secondes jusqu'à l'allumage de l'indicateur LED.



4. Composez le code à 5 chiffres pour l'appareil que vous désirez programmer.



5. L'indicateur LED s'éteindra si le code est correct et le paramètre est juste. Sinon, l'indicateur LED va clignoter deux fois. Dans ce cas, vérifiez le code et répétez la procédure si nécessaire.

6. La commande à distance quittera le mode de programmation si les clés à part des chiffres 1-2-3-4 sont appuyées pendant la procédure.

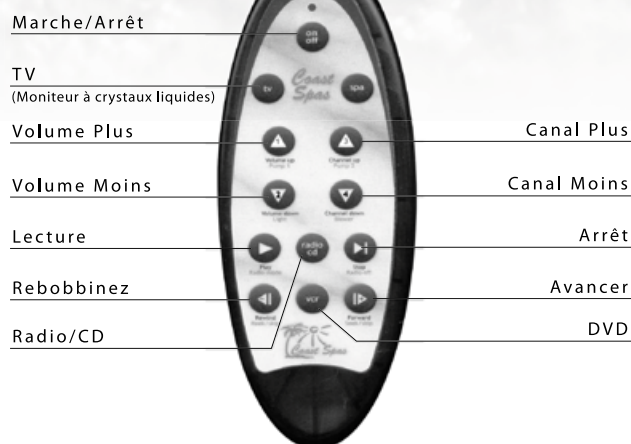
7. Répétez la procédure pour chaque appareil que vous désirez programmer.

À noter:

Le code pour votre spa est le 24332.

Le code pour votre Sony CDX-C6750 Radio / CD est le 24311.

Le code pour votre moniteur est le 11234.
Le code pour votre lecteur DVD est le 24131.



• MONITEUR À CRISTAUX LIQUIDES

- Pour utiliser le moniteur à cristaux liquides, appuyez sur le bouton TV.
- Le bouton **Marche/Arrêt** allume ou éteint le moniteur.
- Le bouton **Lecture (Play)** bascule entre les modes CABLE/DVD/Ordinateur.
- Le bouton **Volume PLUS** augmente le volume du lecteur Sony® Radio/CD.
- Le bouton **Volume MOINS** diminue le volume du lecteur Sony® Radio/CD.
- **Canal Plus** passe à la chaîne suivante en mode CABLE.
- **Canal Moins** passe à la chaîne précédente en mode CABLE.
- Le bouton **Stop** fait s'afficher le mode activé.
- Afin de régler le son du DVD/CABLE, allumer l'appareil Radio/CD en appuyant sur le bouton **On/Off** sur la commande à distance flottante. Appuyez-le encore pour changer à **AUX** (raccordement auxiliaire).
- La connexion du câble/TV se situe en bas à droite de la partie stéréo. Brancher simplement dans une ligne de câble standard pour que cette connexion soit faite.

• LECTEUR SONY RADIO/CD

- Pour commencer à utiliser le lecteur Sony Radio/CD, appuyer sur le bouton **RADIO CD**.
- Le bouton **MARCHE/ARRET** active le lecteur Sony® Radio/CD. Une fois sous tension, ce bouton permet de basculer entre les **Radio sources AM/FM** et le **Lecteur de CD**. Le moniteur est branché à AUX pour recevoir le son du lecteur DVD ou du câble/TV.
- Le bouton **Volume PLUS** augmente le volume du lecteur Sony® Radio/CD.
- Le bouton **Volume MOINS** diminue le volume du lecteur Sony® Radio/CD.
- **Canal Plus** recherche la station de radio suivante ou passe à la piste de CD suivante.
- **Canal Moins** recherche la station de radio précédente ou passe à la piste de CD précédente.
- Le bouton **Lecture** bascule entre les modes AM/FM.
- Le bouton **Stop** éteint le lecteur Sony® Radio/CD.

• DVD

- Pour commencer à utiliser le lecteur de DVD, vous devez d'abord allumer le moniteur à cristaux liquides et l'ajuster au mode Video (DVD), puis :
- Appuyer sur le bouton **VCR** sur votre télécommande flottante.
- Le bouton **MARCHE/ARRET** active le lecteur de DVD.
- Le bouton **Volume Plus** augmente le volume du lecteur Sony® Radio/CD.
- Le bouton **Volume Moins** diminue le volume du lecteur Sony® Radio/CD.
- Le bouton **Lecture** lance la lecture du DVD.
- Le bouton **Stop** arrête la lecture du DVD.
- Le bouton **Avancer** passe au chapitre suivant.
- Le bouton **Retour** revient au chapitre précédent.
- Afin de régler le son pour le DVD/CABLE, ALLUMER l'appareil Radio/CD avec le bouton **On/Off** sur la commande à distance. Appuyez-le encore pour changer à **AUX** (raccordement auxiliaire).

LES SPAS SONY STÉRÉO SÉRIE SOUNDWAVES

Pour les modèles fournis de l'option stéréo / CD:

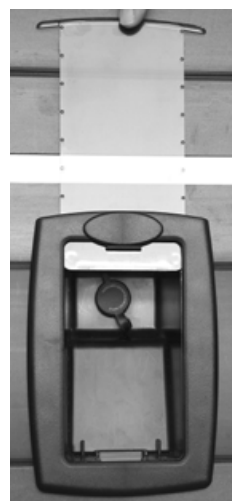
- Pour les séries Coast ou Coast XLT, la stéréo peut être contrôlée par la télécommande, la télécommande flottante ou la télécommande B.O.S.S (disponible en option), ou par le clavier de commande. Les télécommandes flottante et B.O.S.S règlent aussi les commandes du spa.
- Si votre spa est fourni de haut-parleurs escamotables, appuyez simplement sur le dessus pour les faire monter. Faites de même pour les faire descendre.

OPTION SONY® STÉRÉO AMPLIFICATEUR

- Si votre spa est équipé du SONY® AMPLIFICATEUR, l'Amplificateur se déclenchera quand vous aurez allumé la stéréo (manuellement ou à l'aide de la télécommande).

OPTION COMPATIBLE MP3/iPOD

Votre spa peut être muni d'un système de son-compatible MP3 qui vous permettra de raccorder votre propre appareil personnel de musique (iPOD) à votre Coast Spa. Cette option est disponible sur certaines séries, et dans ces cas, le volume et d'autres ajustements son faits avec votre MP3 ou iPod. Le raccordement MP3/iPod peut aussi faire partie de votre système de son Sony AM/FM/CD. Dans ce cas, vous pouvez ajuster le volume par le système Sony et/ou par télécommande.



RACCORD IPOD/MP3
(AVEC PORTE GLISSANTE)

CONTRÔLE DE LA QUALITÉ DE L'EAU

Le contrôle de la qualité de l'eau à l'intérieur de seuils précis vous assurera de profiter pleinement de votre cuve de relaxation et prolongera la durée de vie utile de ses composantes. Il s'agit d'une tâche assez simple, mais il faut y veiller de façon régulière afin de maintenir un équilibre entre les facteurs qui déterminent la composition chimique de l'eau. Il n'y a aucune formule simple ou recette toute faite pour le faire, et on ne peut éviter cette tâche. Si vous ne portez aucune attention au contrôle de la qualité de l'eau, les conditions de bain risquent de devenir peu hygiéniques, voire nocives. Elles peuvent même endommager les composantes du spa. Afin d'obtenir des conseils pratiques en matière de contrôle de la qualité de l'eau, contactez un concessionnaire autorisé de Coast Spas. Il vous recommandera les produits chimiques indiqués pour l'assainissement de votre spa.

AVERTISSEMENT: Ne jamais entreposer les produits chimiques à l'intérieur du boîtier destiné à l'équipement du spa.

Contrôle du pH

Le pH est une mesure de l'acidité ou de l'alcalinité de l'eau. L'échelle des pH s'étend de 0 à 14, le 7 étant neutre. Les valeurs supérieures à 7 sont alcalines et celles qui sont inférieures, acides. Dans le cas d'une cuve thermale ou de relaxation, IL EST PRIMORDIAL DE MAINTENIR UNE VALEUR LÉGÈREMENT ALCALINE, SE SITUANT ENTRE 7,2 ET 7,8. Plus la valeur du pH s'éloigne de cette plage, plus les problèmes s'accroissent. Si le pH est faible, il y aura risque de corrosion des pièces métalliques. Un pH trop élevé peut causer l'incrustation des dépôts minéraux sur les parois intérieures du spa. En outre, l'efficacité des agents d'assainissement sera réduite si les valeurs du pH s'éloignent trop de la plage des valeurs recommandées. Pour ces raisons, presque toutes les trousseaux d'analyse de la qualité de l'eau contiennent un instrument de mesure du pH et des agents d'assainissement de l'eau.

La désinfection

L'utilisation régulière de désinfectants est essentielle afin de détruire les bactéries et autres composantes organiques présentes dans l'eau, soit de brome ou de chlore. L'indice de brome souhaitable est de 1 à 3 ppm. Un système à deux étapes de brome ou de chlore à granules (dichlor) est également valable.

IMPORTANT: Pour des pastilles de chlore trichlore ou de brome, il est essentiel d'utiliser un distributeur

flottant. Ne jamais utiliser des pastilles de chlore ou de trichlore ou d'autres désinfectants à base de peroxyde d'hydrogène dans votre spa. Extrêmement corrosifs, ces produits chimiques risquent d'endommager l'équipement du spa. Les dommages causés par l'utilisation de tels produits chimiques, ainsi que l'utilisation inappropriée de tout autre produit chimique, ne sont pas couverts par la garantie.

Autres additifs

De nombreux autres additifs sont disponibles pour votre spa. Certains sont nécessaires pour assurer l'équilibre de l'eau, d'autres sont recommandés pour le traitement cosmétique de l'eau. D'autres servent à modifier la sensation ou l'odeur de l'eau. Votre concessionnaire autorisé de Coast Spas saura vous conseiller sur l'utilisation appropriée de ces additifs.

ENTRETIEN DES COUSSINS/ REPOSES-TÊTE

1. Ne vous assoyez jamais sur les coussins.
2. Ne tirez jamais sur les coussins.
3. Assurez en tout temps l'équilibre chimique de l'eau. Les teneurs excessives en chlore, en brome ou en ozone peuvent endommager les coussins.
4. Lors de la vidange du spa, nettoyez les coussins à l'aide d'un détergent doux et essuyez-les ensuite avec le conditionneur.
5. Quand vous appliquez le traitement choc à votre spa, assurez-vous que le couvercle reste ouvert pour au moins trente minutes afin de permettre aux gaz nocifs de s'échapper.

Notez que les coussins/repous-tête ne sont pas couverts par la garantie.

Mise en route initiale

À la mise sous tension, le spa se met en mode d'amorçage « *Pr* ». Pendant le mode d'amorçage, appuyer sur le ou les touches « Jets » à plusieurs reprises pour s'assurer que tout l'air est évacué des pompes. Le mode d'amorçage dure moins de 5 minutes. Appuyer sur « Temp » pour sortir. Après le mode d'amorçage, le spa se met à fonctionner en mode standard (voir paragraphe Mode). Certains panneaux n'ont pas de touche « Temp ». Sur ces panneaux, les touches « Set », « Warm » ou « Cool » sont utilisées.

La pompe affectée au chauffage et à la filtration (pompe 1 bas régime sur les systèmes sans pompe circulaire ou pompe circulaire sur les systèmes en disposant) sera désignée simplement comme la pompe.

Lors de séquences multitouches, si les touches sont pressées trop rapidement les unes après les autres, la programmation peut ne pas se faire.



La forme et la désignation des touches peuvent varier.

🌡 Réglage de la température (26,0 à 40,0 °C / 80 à 104 °F)

La dernière mesure de température de l'eau s'affiche en permanence.

L'affichage de la température de l'eau est courant uniquement après que la pompe a fonctionné pendant au moins 2 minutes.

Sur les panneaux munis d'une touche « Temp » ou « Set » unique, appuyer sur cette touche une fois pour afficher la température réglée. Pour changer la température préréglée, appuyer sur la touche une deuxième fois avant que l'affichage s'arrête de clignoter. À chaque pression de touche, la température continue d'augmenter ou de baisser. Si la direction opposée est souhaitée, relâcher la touche et attendre que l'affichage revienne à la température courante de l'eau. Appuyer sur la touche pour afficher la température réglée et à nouveau pour changer la température dans la direction souhaitée.

Sur les panneaux munis de touches « Warm » et « Cool », appuyer sur « Warm » ou « Cool » une fois. Pour changer la température réglée, appuyer à nouveau sur une touche de température avant que l'affichage cesse de clignoter.

Chaque pression sur « Warm » ou « Cool » change la température préréglée. Après trois secondes, l'affichage s'arrêtera de clignoter et se mettra à afficher la température courante du spa.

🌊 Jets 1

Appuyer sur la touche « Jets 1 » une fois pour mettre la pompe 1 en route ou l'arrêter, et pour changer de vitesse (si cette option est disponible). La pompe bas régime s'arrête après 4 heures. La pompe haut régime s'arrête après 15 minutes. Parfois, la pompe bas régime se met à fonctionner automatiquement, auquel cas elle ne peut pas être désactivée à partir du panneau, mais la pompe haut régime peut être actionnée.

🌊 Jets 2/Jets 3/Soufflante (si équipé)

Appuyer une fois sur la touche correspondante pour mettre l'équipement en marche ou l'éteindre. L'équipement s'arrête après 15 minutes. Certains systèmes sont équipés d'une pompe 2 à deux vitesses.

Certains systèmes utilisent cette touche pour commander deux équipements. La première pression de touche active un des équipements. Appuyer à nouveau pour actionner les deux équipements.

Appuyer à nouveau pour éteindre le premier équipement uniquement. Appuyer encore une fois pour éteindre les deux équipements.



Ce document couvre les systèmes VS et GS 500Z à 521Z avec les panneaux Balboa VL200 à VL406.
www.balboawatergroup.com

☀ Éclairage

Appuyer sur « Light » pour allumer l'éclairage du spa. S'éteint automatiquement après 4 heures.

Mode

Selon la configuration du système, l'option de changement de mode peut ne pas être disponible; le système reste alors en mode standard.

Le mode est changé en appuyant sur la touche « Temp » puis sur « Light ».

Le mode standard maintient la température programmée. La mention « *St* » s'affiche temporairement quand le mode standard est sélectionné.

Le mode économie réchauffe le spa jusqu'à la température préréglée uniquement pendant les cycles de filtration. La mention « *Ec* » s'affiche quand la température de l'eau n'est pas courante; elle s'affiche en alternance avec la température de l'eau quand la pompe fonctionne.

Le mode de veille réchauffe le bain jusqu'à 10 °C (20 °F) de la température préréglée uniquement durant les cycles de filtration. La mention « *SL* » s'affiche quand la température de l'eau n'est pas courante; elle s'affiche en alternance avec la température de l'eau quand la pompe fonctionne.

Cycles de filtration préréglés

Le premier cycle de filtration préréglé commence 6 minutes après la mise sous tension du spa. Le deuxième cycle de filtration commence 12 heures après.

La durée de la filtration est programmée pour 2, 4, 6 ou 8 heures ou pour une filtration continue (indiquée par la mention « *FL* »). Le temps de filtration par défaut est de 2 heures pour les systèmes sans pompe circulaire et de 4 heures pour les systèmes en disposant.

Pour programmer, appuyer sur « Temp », puis sur « Jets 1 ». Appuyer sur « Temp » pour régler. Appuyer sur « Jets 1 » pour quitter la programmation.

Pour les systèmes sans pompe circulaire, la pompe 1 bas régime et l'ozonateur (s'il y en a un) fonctionnent pendant la filtration.

Pour les systèmes munis d'une pompe circulaire, la pompe circulaire et l'ozonateur (s'il y en a un) fonctionnent pendant 24 heures. Dans des climats chauds, la pompe circulaire peut s'arrêter pendant des périodes de 30 minutes, sauf durant la filtration.

Au début de chaque cycle de filtration, tous les autres équipements fonctionnent brièvement pour vidanger les conduites.

Messages de diagnostic

Message	Signification	Action requise
	Pas de message sur l'écran. L'alimentation au spa a été coupée.	Le panneau de commande est désactivé jusqu'à ce que la tension soit rétablie. Les réglages du spa seront conservés jusqu'à la prochaine mise sous tension.
--	Température inconnue.	Après que la pompe a fonctionné pendant 2 minutes, la température courante de l'eau s'affiche.
HH	« Overheat » (surchauffé) - le spa s'est éteint.* Un des capteurs a détecté une température de 47,8 °C (118 °F) au chauffe-eau.	NE PAS ENTRER DANS L'EAU. Retirer la couverture du spa et laisser l'eau refroidir. Une fois que le chauffe-eau a refroidi, réinitialiser en appuyant sur une touche quelconque. Si le spa ne se réinitialise pas, le mettre hors tension et appeler un revendeur ou réparateur agréé.
OH	« Overheat » (surchauffé) - le spa s'est éteint.* Un des capteurs a détecté que la température de l'eau est de 43,5 °C (110 °F).	NE PAS ENTRER DANS L'EAU. Retirer la couverture du spa et laisser l'eau refroidir. A 41,7 °C (107 °F) le spa devrait se réinitialiser automatiquement. Si le spa ne se réinitialise pas, le mettre hors tension et appeler un revendeur ou réparateur agréé.
SA	Le spa s'est éteint.* Le capteur branché dans la prise du capteur « A » ne fonctionne pas.	Si le problème persiste, contacter un revendeur ou réparateur agréé. (Peut apparaître temporairement en état de surchauffe.)
Sb	Le spa s'est éteint.* Le capteur branché dans la prise du capteur « B » ne fonctionne pas.	Si le problème persiste, contacter un revendeur ou réparateur agréé. (Peut apparaître temporairement en état de surchauffe.)
Sn	Les capteurs sont déséquilibrés. En cas d'alternance avec la température du spa, il ne s'agit peut-être que d'un état temporaire. Si le message clignote sans alternance, le spa s'arrête.*	Si le problème persiste, contacter un revendeur ou réparateur agréé.
HL	Une différence importante entre les capteurs de température a été détectée. Ceci pourrait indiquer un problème de débit.	Si le niveau d'eau est correct, vérifier que toutes les pompes ont été amorcées. Si le problème persiste, contacter un revendeur ou réparateur agréé.
LF	Problème de débit faible persistant. (S'affiche à la cinquième occurrence du message « HL » en 24 heures.) Le chauffe-eau s'est éteint mais d'autres fonctions du spa continuent à fonctionner normalement.	Suivre l'action requise pour le message « HL ». Le chauffage du spa ne se réinitialisera pas automatiquement. Appuyer sur n'importe quelle touche pour réinitialiser.
dr	Quantité d'eau inadéquate, faible débit ou bulles d'air détectés dans le chauffe-eau. Le spa s'arrête pendant 15 minutes.	Si le niveau d'eau est normal, vérifier que toutes les pompes ont été amorcées. Appuyer sur n'importe quelle touche pour réinitialiser. Ce message se réinitialisera dans les 15 minutes. Si le problème persiste, contacter un revendeur ou réparateur.
dy	Quantité d'eau inadéquate détectée dans le chauffe-eau. (S'affiche lors de la troisième occurrence du message « dr ».) Le spa s'éteint.	Suivre l'action requise pour le message « dr ». Le spa ne se réinitialisera pas automatiquement. Appuyer sur n'importe quelle touche pour réinitialiser manuellement.
IC	« Ice » (gel) - risque de gel détecté.	Aucune action requise. Tous les équipements se mettront en marche automatiquement indépendamment de l'état du spa. Les équipements continueront de fonctionner pendant encore 4 minutes après que les capteurs ont détecté que la température du spa s'est élevée à 7,2 °C (45 °F) ou plus. Un capteur de gel optionnel peut être ajouté pour protéger contre tout état de gel extraordinaire. La protection d'un capteur de gel auxiliaire est recommandée dans les régions à climat froid. Consulter un revendeur agréé pour plus de détails.

* - Même quand le spa est éteint, certains équipements peuvent se mettre en marche si la protection contre le gel est nécessaire.

Avertissement! Risque de choc électrique! Aucune pièce réparable par l'utilisateur.

N'essayez pas de réparer ce panneau de commande. Contactez votre revendeur ou réparateur pour obtenir de l'aide.

Suivez toutes les directives de branchement du manuel utilisateur. L'installation doit être exécutée par un électricien agréé et toutes les connexions à la terre doivent être correctement réalisées.

Mise en route initiale

À la mise sous tension, le spa se met en mode d'amorçage « *Pr* ». Pendant le mode d'amorçage, appuyer sur le ou les touches « Jets » à plusieurs reprises pour s'assurer que tout l'air est évacué des pompes. Le mode d'amorçage dure moins de 5 minutes. Appuyer sur « Warm » ou « Cool » pour sortir. Une fois le mode d'amorçage terminé, le spa se met à fonctionner en mode standard (voir paragraphe Mode).

La pompe affectée au chauffage et à la filtration (pompe 1 bas régime sur les systèmes sans pompe circulatrice ou pompe circulatrice sur les systèmes en disposant) sera désignée simplement comme la pompe.

Lors de séquences multitouches, si les touches sont pressées trop rapidement les unes après les autres, la programmation peut ne pas se faire.



La forme et la désignation des touches peuvent varier.

▲ ▼ Réglage de la température (26,0 à 40,0 °C / 80 à 104 °F)

La dernière mesure de température de l'eau s'affiche en permanence.

L'affichage de la température de l'eau est courant uniquement après que la pompe a fonctionné pendant au moins 2 minutes.

Pour afficher la température réglée, appuyer une fois sur « Warm » ou « Cool ». Pour changer la température réglée, appuyer à nouveau sur une touche de température avant que l'affichage cesse de clignoter. Après trois secondes, l'affichage s'arrête de clignoter et se met à afficher la température courante du spa.

☼ Jets 1

Appuyer sur la touche « Jets 1 » une fois pour mettre la pompe 1 en route ou l'arrêter, et pour changer de vitesse (si cette option est disponible). La pompe bas régime s'arrête après 4 heures. La pompe haut régime s'arrête après 15 minutes. Parfois, la pompe bas régime se met à fonctionner automatiquement, auquel cas elle ne peut pas être désactivée à partir du panneau, mais la pompe haut régime peut être actionnée.

☼ ☼ Jets 2/Jets 3/Soufflante (si équipé)

Appuyer une fois sur la touche correspondante pour mettre l'équipement en marche ou l'éteindre. L'équipement s'arrête après 15 minutes. Certains systèmes sont équipés d'une pompe 2 à deux vitesses.

☼ Éclairage

Appuyer sur « Light » pour allumer l'éclairage du spa. S'éteint automatiquement après 4 heures.

☼ Mode

Le mode est changé en appuyant sur « Warm » ou « Cool » puis sur « Mode ».

Le mode standard maintient la température programmée. La mention « *Std* » s'affiche temporairement quand le mode standard est sélectionné.

Le mode économie réchauffe le spa jusqu'à la température pré réglée uniquement pendant les cycles de filtration. La mention « *Ecn* » s'affiche quand la température de l'eau n'est pas courante; elle s'affiche en alternance avec la température de l'eau quand la pompe fonctionne.

Le mode de veille réchauffe le bain jusqu'à 10 °C (20 °F) de la température pré réglée uniquement durant les cycles de filtration. La mention « *SLP* » s'affiche quand la température de l'eau n'est pas courante; elle s'affiche en alternance avec la température de l'eau quand la pompe fonctionne.

Cycles de filtration pré réglés

Le premier cycle de filtration pré réglé commence 6 minutes après la mise sous tension du spa. Le deuxième cycle de filtration commence 12 heures après.

La durée de la filtration est programmée pour 2, 4, 6 ou 8 heures ou pour une filtration continue (indiquée par la mention « *FILC* »). Le temps de filtration par défaut est de 2 heures pour les systèmes sans pompe circulatrice et de 4 heures pour les systèmes en disposant.

Pour programmer, appuyer sur « Cool » ou « Warm » puis sur « Jets 1 ». Appuyer sur « Warm » ou « Cool » pour régler. Appuyer sur « Jets 1 » pour quitter la programmation.

Pour les systèmes sans pompe circulatrice, la pompe 1 bas régime et l'ozonateur (s'il y en a un) fonctionnent pendant la filtration.

Pour les systèmes munis de pompe circulatrice, la pompe de circulation et l'ozonateur (s'il y en a un) fonctionnent pendant 24 heures. Dans des climats chauds, la pompe circulatrice peut s'arrêter pendant des périodes de 30 minutes, sauf durant la filtration.

Au début de chaque cycle de filtration, tous les autres équipements fonctionnent brièvement pour vidanger les conduites.



Messages de diagnostic

Message	Signification	Action requise
--	Pas de message sur l'écran. L'alimentation au spa a été coupée.	Le panneau de commande est désactivé jusqu'à ce que la tension soit rétablie. Les réglages du spa seront conservés jusqu'à la prochaine mise sous tension.
OHH	« Overheat » (surchauffe) - le spa s'est éteint.* Un des capteurs a détecté une température de 47,8 °C (118 °F) au chauffe-eau.	NE PAS ENTRER DANS L'EAU. Retirer la couverture du spa et laisser l'eau refroidir. Une fois que le chauffe-eau a refroidi, réinitialiser en appuyant sur une touche quelconque. Si le spa ne se réinitialise pas, le mettre hors tension et appeler un revendeur ou réparateur agréé.
OHS	« Overheat » (surchauffe) - le spa s'est éteint.* Un des capteurs a détecté que la température de l'eau est de 43,5 °C (110 °F).	NE PAS ENTRER DANS L'EAU. Retirer la couverture du spa et laisser l'eau refroidir. A 41,7 °C (107 °F) le spa devrait se réinitialiser automatiquement. Si le spa ne se réinitialise pas, le mettre hors tension et appeler un revendeur ou réparateur agréé.
SnA	Le spa s'est éteint.* Le capteur branché dans la prise du capteur « A » ne fonctionne pas.	Si le problème persiste, contacter un revendeur ou réparateur agréé. (Peut apparaître temporairement en état de surchauffe.)
SnB	Le spa s'est éteint.* Le capteur branché dans la prise du capteur « B » ne fonctionne pas.	Si le problème persiste, contacter un revendeur ou réparateur agréé. (Peut apparaître temporairement en état de surchauffe.)
SNS	Les capteurs sont déséquilibrés. En cas d'alternance avec la température du spa, il ne s'agit peut-être que d'un état temporaire. Si le message clignote sans alternance, le spa s'arrête.*	Si le problème persiste, contacter un revendeur ou réparateur agréé.
HFL	Une différence importante entre les capteurs de température a été détectée. Ceci pourrait indiquer un problème de débit.	Si le niveau d'eau est correct, vérifier que toutes les pompes ont été amorcées. Si le problème persiste, contacter un revendeur ou réparateur agréé.
LF	Problème de débit faible persistant. (S'affiche à la cinquième occurrence du message « HFL » en 24 heures.) Le chauffe-eau s'est éteint mais d'autres fonctions du spa continuent à fonctionner normalement.	Suivre l'action requise pour le message « HFL ». Le chauffage du spa ne se réinitialisera pas automatiquement. Appuyer sur n'importe quelle touche pour réinitialiser.
dr	Quantité d'eau inadéquate, faible débit ou bulles d'air détectés dans le chauffe-eau. Le spa s'arrête pendant 15 minutes.	Si le niveau d'eau est normal, vérifier que toutes les pompes ont été amorcées. Appuyer sur n'importe quelle touche pour réinitialiser. Ce message se réinitialisera dans les 15 minutes. Si le problème persiste, contacter un revendeur ou réparateur.
dry	Quantité d'eau inadéquate détectée dans le chauffe-eau. (S'affiche lors de la troisième occurrence du message « dr ».) Le spa s'éteint.	Suivre l'action requise pour le message « dr ». Le spa ne se réinitialisera pas automatiquement. Appuyer sur n'importe quelle touche pour réinitialiser manuellement.
ICE	« Ice » (gel) - risque de gel détecté.	Aucune action requise. Tous les équipements se mettront en marche automatiquement indépendamment de l'état du spa. Les équipements continueront de fonctionner pendant encore 4 minutes après que les capteurs ont détecté que la température du spa s'est élevée à 7,2 °C (45 °F) ou plus. Un capteur de gel optionnel peut être ajouté pour protéger contre tout état de gel extraordinaire. La protection d'un capteur de gel auxiliaire est recommandée dans les régions à climat froid. Consulter un revendeur agréé pour plus de détails.

* - Même quand le spa est éteint, certains équipements peuvent se mettre en marche si la protection contre le gel est nécessaire.

Avertissement! Risque de choc électrique! Aucune pièce réparable par l'utilisateur.

N'essayez pas de réparer ce panneau de commande. Contactez votre revendeur ou réparateur pour obtenir de l'aide.

Suivez toutes les directives de branchement du manuel utilisateur. L'installation doit être exécutée par un électricien agréé et toutes les connexions à la terre doivent être correctement réalisées.



Cette fiche de référence résume les principales fonctions de votre spa et vous présente un aperçu des opérations accessibles directement de votre clavier de commande.

Pour démarrer la pompe 1 :



Appuyez sur la touche **Pump 1** pour démarrer la pompe 1 à basse vitesse, une deuxième fois pour la faire tourner à haute vitesse, et une troisième fois pour l'arrêter. La pompe s'arrêtera automatiquement après 20 minutes, sauf si vous l'avez désactivée manuellement.

Le marqueur « Pompe 1 » est allumé lorsque la pompe 1 tourne.

Pour démarrer la pompe 2 :



Appuyez sur la touche **Pump 2** pour démarrer la pompe 2, et une deuxième fois pour l'arrêter. La pompe s'arrêtera automatiquement après 20 minutes, sauf si vous l'avez désactivée manuellement.

Le marqueur « Pompe 2 » est allumé lorsque la pompe 2 tourne.

Pour allumer la lumière :



Appuyez sur la touche **Spa Light** pour allumer la lumière, et une deuxième fois pour l'éteindre. Une minuterie intégrée éteindra automatiquement la lumière après 2 heures, sauf si vous l'avez coupée manuellement.

Le marqueur « Lumière » est allumé lorsque la lumière est activée.

Température de l'eau :



Maintenez la touche **Warm/Cool** (flèches vers le haut et vers le bas) enfoncée pour augmenter ou diminuer la température de l'eau. La valeur de consigne (température désirée) reste affichée pendant 5 secondes en guise de confirmation.

Le marqueur « Consigne » indique que la température affichée est la valeur désirée et non la température réelle de l'eau!

La température de l'eau peut être réglée par incréments de 1 degré de 15 à 40 °C (59 à 104 °F).

Démarrage automatique du chauffe-eau :

Lorsque la température de l'eau est inférieure de 0,5 °C (1 °F) à la valeur de consigne, le chauffe-eau s'active automatiquement jusqu'à ce que la température de l'eau dépasse de 0,5 °C (1 °F) la valeur désirée.

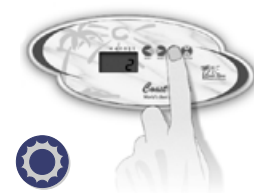
Le marqueur « Chauffe-eau » est allumé lorsque le chauffe-eau est en fonction.

Important : Si le système est configuré en mode « Faible Ampérage », le chauffe-eau ne peut s'activer lorsqu'une pompe tourne à haute vitesse.

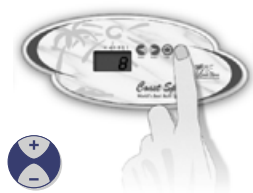
Pour programmer la durée du cycle de filtration :

Le système exécute automatiquement deux cycles de filtration par jour, à toutes les douze heures. Durant un cycle de filtration, la pompe 2 tourne pendant une minute. La pompe 1 et l'ozonateur tournent pendant un nombre d'heures prédéterminé.

Pour définir la durée du cycle de filtration :



Appuyez sur la touche **Spa Light** pendant 5 secondes. L'écran affiche la durée actuelle du cycle de filtration en heures.



Utilisez la touche **Warm/Cool** pour définir la durée du cycle en heures.

0 = pas de filtration
12 = filtration continue



Lorsque la valeur désirée apparaît, appuyez sur la touche **Spa Light** pour confirmer. Un cycle de filtration démarre immédiatement.

Le marqueur « Filtration » est allumé lorsque le cycle de filtration est en fonction.

Le marqueur « Filtration » clignote pour signaler que le système a interrompu la filtration après trois heures parce que la température de l'eau dépasse de plus de 1 °C (2 °F) la valeur de consigne. Le cycle de filtration reprendra jusqu'à son terme si la température redescend avant la fin du cycle.

En cas de panne de courant, la durée du cycle de filtration retournera à sa valeur par défaut (6 heures), et le cycle de filtration suivant ne s'effectuera que 12 heures après le rétablissement du courant.

Problèmes et solutions :



Le marqueur « Chauffe-eau » clignote lorsqu'une pompe tourne à haute vitesse. Ceci n'est pas un problème technique!

Le chauffe-eau se coupe automatiquement lorsqu'une pompe tourne à haute vitesse pour limiter l'appel de courant.



À plusieurs reprises, les pompes démarrent d'elles-mêmes et le marqueur « Filtration » clignote alors.

Ceci n'est pas un problème technique!

La fonction **Smart Winter Mode** de votre spa protège le système contre le gel en activant les pompes une minute plusieurs fois par jour, empêchant ainsi la formation de glace dans les tuyaux.



La température de l'eau clignote.

La température de l'eau dans le spa a atteint 44 °C (112 °F).

N'entrez pas dans l'eau! Laissez l'eau refroidir. Le système se réinitialisera automatiquement lorsque la température de l'eau aura atteint 43 °C (109 °F).

Appelez votre détaillant ou votre technicien de service si le problème persiste.



Trois points clignotent.

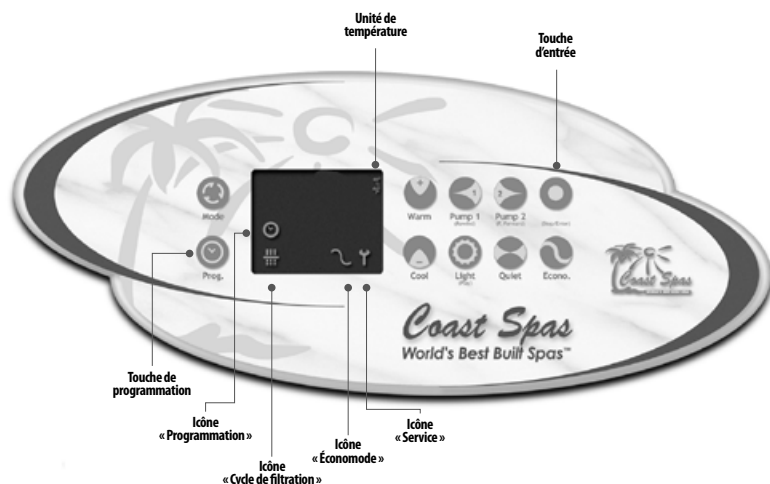
Le système détecte un problème. N'entrez pas dans l'eau! Vérifiez et ouvrez les valves de votre spa. Nettoyez le filtre si nécessaire. Vérifiez le niveau d'eau. Ajoutez de l'eau au besoin.

Mettez l'équipement hors tension et remettez-le ensuite en marche pour réinitialiser le système.

Appelez votre détaillant ou votre technicien de service si le problème persiste.

L'affichage clignote.

Une panne de courant est survenue. Appuyez sur une touche pour réinitialiser le système et reprogrammez les paramètres désirés.



Message de service

À toutes les 8 000 heures d'utilisation, le message « SER » s'affiche pour vous indiquer de faire vérifier le système de votre spa.

Mise à l'heure

Pour régler l'heure :

- | | | |
|--|----------------|--|
| | CL | 1- Appuyez sur la touche de programmation pendant 2 secondes. Le message « CL » s'affiche. |
| | 2:20 pm | 2- Confirmez en appuyant sur la touche d'entrée. |
| | 4:30 pm | 3- Modifiez la valeur affichée au moyen des touches Warm et Cool . |

Durée et démarrage du cycle de filtration

Le système exécute automatiquement deux cycles de filtration par jour, un toutes les douze heures. Durant un cycle de filtration, la pompe 2 et la turbine tournent pendant une minute, la pompe 1 (ou la turbine de circulation si présente) tourne ensuite à basse vitesse pendant un nombre d'heures prédéterminé. L'icône « Cycle de filtration » s'affiche lors d'un cycle de filtration.

Pour programmer un cycle de filtration, deux paramètres sont nécessaires : l'heure de démarrage du cycle et sa durée. Si aucun cycle n'est requis, réglez la durée à « OFF ». Pour un cycle continu, réglez la durée à « 12:00 ».

Pour définir l'heure de démarrage du cycle :

- | | | |
|--|--------------|--|
| | Fion | 1- Appuyez sur la touche de programmation une deuxième fois. L'écran affiche Fion , où « xx » représente l'heure de démarrage du cycle. |
| | 10:15 | 2- L'écran affiche Fion , où « xx » représente l'heure de démarrage du cycle. |
| | 11:30 | 3- Confirmez en appuyant sur la touche d'entrée. |
| | 11:30 | 4- Modifiez la valeur affichée au moyen des touches Warm et Cool . |

Pour définir la durée du cycle :

- | | | |
|--|-------------|---|
| | Fidu | 1- Appuyez sur la touche de programmation une troisième fois. L'écran affiche Fidu , où « xx » représente la durée du cycle en heures. |
| | 1:00 | 2- L'écran affiche Fidu , où « xx » représente la durée du cycle en heures. |
| | 2:00 | 3- Confirmez en appuyant sur la touche d'entrée. |
| | 2:00 | 4- Modifiez la valeur affichée au moyen des touches Warm et Cool . |

Durée et démarrage de l'Économode

Le mode d'économie d'énergie vous permet de réduire la température de consigne du spa de 11 °C (20 °F) durant une certaine période de la journée. L'icône « Économode » indique que le système est en mode d'économie d'énergie.

Pour programmer l'Économode, deux paramètres sont nécessaires : l'heure de démarrage de l'Économode et sa durée. Si l'Économode n'est pas requis, réglez la durée à « OFF ».

Vous pouvez manuellement neutraliser l'état actuel (Économode activé ou désactivé) pour le restant de la journée en appuyant sur la touche **Econo**.

Pour définir l'heure de démarrage de l'Économode :

- | | | |
|--|-----------------|--|
| | ECon | 1- Appuyez sur la touche de programmation une quatrième fois. |
| | 10:00 pm | 2- L'écran affiche ECon , où « xx » représente l'heure de démarrage de l'Économode. |
| | 11:00 pm | 3- Confirmez en appuyant sur la touche d'entrée. |
| | 11:00 pm | 4- Modifiez la valeur affichée au moyen des touches Warm et Cool . |

Pour définir la durée de l'Économode :

- | | | |
|--|-------------|--|
| | ECdu | 1- Appuyez sur la touche de programmation une cinquième fois. |
| | 4:00 | 2- L'écran affiche ECdu , où « xx » représente la durée de l'Économode en heures. |
| | 8:00 | 3- Confirmez en appuyant sur la touche d'entrée. |
| | 8:00 | 4- Modifiez la valeur affichée au moyen des touches Warm et Cool . |

Unité de température

La température de l'eau peut être affichée en °C ou en °F.

Pour définir l'unité de température :

- | | | |
|--|-----------|--|
| | Tu | 1- Appuyez sur la touche de programmation une sixième fois. |
| | F | 2- L'écran affiche Tu , où « x » représente °C ou °F. |
| | F | 3- Confirmez en appuyant sur la touche d'entrée. |
| | C | 4- Modifiez la valeur affichée au moyen des touches Warm et Cool . |

Rappel des paramètres



CL	Mise à l'heure
Fion	Démarrage du cycle
Fidu	Durée du cycle
ECon	Démarrage de l'Économode
ECdu	Durée de l'Économode
Tu	Unité de température (°C ou °F)
Loc	Verrouillage clavier

Verrouillage clavier

Cette fonction vous permet de prévenir tout paramétrage non autorisé du système. Les fonctions de base restent accessibles (activation des pompes, de la turbine et de la lumière), mais il est impossible de modifier la température de consigne, de neutraliser l'Économode ou d'accéder au mode de programmation.

Lorsque le clavier est verrouillé, l'icône « Verrouillage » s'affiche.

Pour verrouiller le clavier :

- | | | |
|--|------------|--|
| | Loc | 1- Appuyez sur la touche de programmation une septième fois. |
| | OFF | 2- L'écran affiche Loc ou Uloc . |
| | ON | 3- Confirmez en appuyant sur la touche d'entrée. |
| | ON | 4- Modifiez la valeur affichée au moyen des touches Warm et Cool . |

Pour déverrouiller le clavier, appuyez sur la touche **Pump 1** pendant 5 secondes.

Affichage inversé

Une simple séquence de touches vous permet d'inverser l'affichage et de le rendre lisible de l'intérieur ou de l'extérieur du spa. Pour inverser l'affichage :

- Appuyez sur la touche de programmation pendant 2 secondes. Le message « CL » s'affiche.
- Appuyez sur la touche **Light**. Le message « CL » disparaît et l'affichage est inversé. L'icône « C » ou « F » n'est pas affichée.

Touche « Mode »

Le système peut être configuré en 3 modes différents : SPA, VCR et CD. Appuyez sur la touche **Mode** pour passer d'un mode à l'autre. L'icône correspondante s'affiche. Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 5 minutes, le système retourne automatiquement en mode SPA.

En mode SPA : En mode CD/DVD :

touche **Pump 1**.....touche **Rewind**
 touche **Pump 2**.....touche **Forward**
 touche **Light**.....touche **Play**
 touche **Stop/Enter**.....touche **Stop**

En mode SPA : En mode Radio :

touche **Pump 1**.....touche **Seek -**
 touche **Pump 2**.....touche **Seek +**
 touche **Light**.....touche **Mode**
 (FM1, FM2 & AM)
 touche **Stop/Enter**.....touche **Sources**
 (mise sous tension / alterne entre les modes CD et Radio)



Cette fiche de référence résume les principales fonctions de votre spa et vous donne un aperçu des opérations directement accessibles de votre clavier de commande.

Pour démarrer la pompe 1 :

Pompe à double vitesse :

Appuyez sur la touche **Pump 1** pour démarrer la pompe à basse vitesse, une deuxième fois pour la faire tourner à haute vitesse, et une troisième fois pour l'arrêter.

Pompe à simple vitesse : Appuyez sur la touche **Pump 1** pour démarrer la pompe. Une deuxième pression l'arrêtera.

Dans les deux cas, la pompe s'arrêtera après 20 minutes, sauf si vous l'avez désactivée manuellement.

☞ L'icône « Pompe 1 » s'affiche lorsque la pompe tourne. Avec une pompe à double vitesse, l'icône clignote lorsque la pompe tourne à basse vitesse.

Pour démarrer la pompe 2 :

Pompe à double vitesse :

Appuyez sur la touche **Pump 2** pour démarrer la pompe à basse vitesse, une deuxième fois pour la faire tourner à haute vitesse, et une troisième fois pour l'arrêter.

Pompe à simple vitesse : Appuyez sur la touche **Pump 2** pour démarrer la pompe. Une deuxième pression l'arrêtera.

Dans les deux cas, la pompe s'arrêtera après 20 minutes, sauf si vous l'avez désactivée manuellement.

☞ L'icône « Pompe 2 » s'affiche lorsque la pompe tourne. Avec une pompe à double vitesse, l'icône clignote lorsque la pompe tourne à basse vitesse.

Température de l'eau :

Les touches **Warm** (flèche vers le haut) et permettent de régler la température de l'eau. La température désirée est affichée pendant 5 secondes en guise de confirmation.

🔧 Le symbole « Consigne » indique que la température affichée est la valeur désirée et non la température réelle de l'eau!

La température peut être réglée par incréments de 1 degré de 15 à 40 °C (59 à 104 °F).

Démarrage automatique du chauffe-eau :

Lorsque la température de l'eau est inférieure de 0,5 °C (1 °F) à la température désirée, le chauffe-eau s'active automatiquement jusqu'à ce que la température de l'eau dépasse de 0,5 °C (1 °F) la valeur désirée.

☞ L'icône « Chauffe-eau » s'affiche lorsque le chauffe-eau est en fonction et clignote lorsqu'il y a une demande de chauffage mais que le système n'a pas encore activé le chauffe-eau.

Note : Si le système est configuré en mode Faible Ampérage, le chauffe-eau ne peut s'activer si deux pompes ou plus tournent à haute vitesse.

Pour démarrer la turbine :

Appuyez sur la touche **Blower** pour démarrer la turbine à haute vitesse, une deuxième fois pour la faire tourner à basse vitesse, et une troisième fois pour l'arrêter. La turbine s'arrêtera automatiquement après 20 minutes, sauf si vous l'avez désactivée manuellement.

☞ L'icône « Turbine » s'affiche lorsque la turbine tourne à haute vitesse et clignote à basse vitesse.

Pour allumer la lumière :

Lumière à double intensité :

Appuyez sur la touche **Light** pour allumer la lumière à haute intensité, une deuxième fois pour diminuer l'intensité, et une troisième fois pour l'éteindre.

Lumière à simple intensité :

Appuyez sur la touche **Light** pour allumer la lumière. Une deuxième pression l'éteindra.

Dans les deux cas, la lumière s'éteindra après 2 heures, sauf si vous l'avez coupée manuellement.

☞ L'icône « Lumière » s'affiche lorsque la lumière est allumée à haute intensité et clignote à basse intensité.

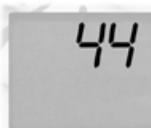
Éclairage par fibre optique :

Appuyez sur la touche **Fiber Light** pour démarrer le moteur et la lumière. Appuyez une seconde fois pour arrêter les deux accessoires.

Option : Appuyez sur la touche **Fiber Light** pour démarrer le moteur et la lumière. Appuyez une deuxième fois pour arrêter le moteur seulement et une troisième fois pour arrêter les deux accessoires.

Dans les deux cas, l'éclairage par fibre optique s'éteindra automatiquement après 2 heures, sauf si vous l'avez coupé manuellement.

Problèmes et solutions



La température de l'eau clignote.

La température de l'eau dans le spa a atteint 44 °C (112 °F).

N'entrez pas dans l'eau! Laissez l'eau refroidir. Le système se ré-initialisera automatiquement lorsque la température de l'eau aura atteint 43 °C (109 °F).

Appelez votre détaillant ou votre technicien de service si le problème persiste.



Trois points clignotent.

Le système détecte un problème.

N'entrez pas dans l'eau! Vérifiez et ouvrez les valves de votre spa. Nettoyez le filtre si nécessaire. Vérifiez le niveau d'eau. Ajoutez de l'eau au besoin.

Mettez l'équipement hors tension puis remettez-le en marche pour initialiser le système.

Appelez votre détaillant ou votre technicien de service si le problème persiste.



À plusieurs reprises, les pompes démarrent d'elles-mêmes et l'icône « Filtration » clignote alors.

Ceci n'est pas un problème technique!

La fonction **Smart Winter Mode** de votre spa protège le système contre le gel en activant les pompes une minute plusieurs fois par jour, empêchant ainsi la formation de glace dans les tuyaux.

L'affichage clignote.

Une panne de courant est survenue. Appuyez sur une touche pour réinitialiser le système et reprogrammez les paramètres désirés.



Mode pause

Appuyez sur la touche **Fiber Light** pendant 5 secondes pour mettre le système hors fonction, c.-à-d. en mode pause, pendant 30 minutes. Le message « OFF » s'affiche. Vous pouvez réactiver le système avant que ne se termine cette temporisation de 30 minutes en appuyant à nouveau sur la touche **Fiber Light**.

Unité de température

Appuyez sur la touche **Light** pendant 5 secondes pour afficher la température de l'eau en °C ou en °F.

Affichage inversé

Appuyez sur la touche **Filter** pendant 5 secondes pour inverser l'affichage. En cas de panne de courant, le système retournera en mode par défaut.

Cycles de filtration

Le système exécute automatiquement 2 cycles de filtration par jour, un toutes les 12 heures. Durant un cycle de filtration, les pompes 2 et 3 et la turbine tournent pendant une minute. La pompe 1 tourne ensuite à basse vitesse jusqu'à la fin du cycle et l'icône « Filtration » s'affiche. (Si votre système est équipé d'une pompe de circulation, les pompes et la turbine tournent pendant une minute. La pompe de circulation tourne ensuite jusqu'à la fin du cycle et l'icône « Filtration » s'affiche.)

Pour programmer les cycles de filtration :

- Fd10** 1- Appuyez sur la touche **Filter**.
- 2- L'écran affiche **Fdxx**, où « xx » représente la durée du cycle en heures.
- 3- Utilisez les touches **Warm** et **Cool** pour modifier la valeur affichée.
- 4- Appuyez sur la touche **Filter**.
- FS 6** 5- L'écran affiche **FSxx**, où « xx » représente le délai avant que le cycle démarre.
- 6- Utilisez les touches **Warm** et **Cool** pour modifier la valeur affichée.
- 7- Appuyez sur la touche **Filter** pour confirmer.

Interruption de 40 minutes du cycle de filtration : Si vous appuyez sur une touche (pompe, turbine ou lumière) durant un cycle de filtration, le cycle est interrompu et ne redémarre que 40 minutes après leur mise hors fonction.

Cycles de purge

Durant un cycle de purge, les pompes et la turbine tournent pendant 2 minutes et l'icône « Filtration » s'affiche.

Pour programmer les cycles de purge :

- 1- Appuyez sur la touche **Filter**.
- P 24** 2- L'écran affiche **P xx**, où « xx » représente le nombre de cycles de purge par jour.
- 3- Utilisez les touches **Warm** et **Cool** pour modifier la valeur affichée.
- 4- Appuyez sur la touche **Filter** pour confirmer.

*Note: Si votre spa est équipé d'une pompe de circulation, le système peut exécuter une filtration continue (24 heures). Appuyez sur la touche **Filter** pour définir le nombre de cycles de purge par jour.*

Filtration accélérée

Cette fonction vous permet d'accélérer la filtration après un usage intensif de votre spa ou pour mélanger les produits chimiques. Appuyez sur la touche **Pump 1** pendant 5 secondes. La pompe 1 tourne alors à haute vitesse pendant 45 minutes et le message « BOO » s'affiche. L'ozonateur est également activé.

Message « CLÉ »

Toutes les deux semaines, le message « CLÉ » s'affiche pour vous indiquer de nettoyer le filtre de votre spa (selon la configuration de votre système). Appuyez sur une touche pour effacer le message.

Verrouillage clavier

Cette fonction vous permet de prévenir tout paramétrage non autorisé du système. Cette fonction est particulièrement pratique lorsque de jeunes enfants ont accès au clavier.

Le clavier peut être verrouillé partiellement ou complètement. Lorsque verrouillé complètement, toutes les fonctions sont désactivées; lorsque partiellement verrouillé, les fonctions de base restent accessibles (activation des pompes, de la turbine et de la lumière), mais il est impossible de modifier la température de consigne, de neutraliser l'Économode ou d'accéder au mode programmation.

Lorsque le clavier est verrouillé, l'icône « Verrouillage » s'affiche.

Pour verrouiller le clavier :

- 1- Appuyez sur la touche **Econo** pendant 5 secondes.
- LocP** 2- L'écran affiche **LocP**.
- LocF** 3- Relâchez la touche et le clavier sera partiellement verrouillé. Maintenez la touche enfoncée 5 secondes de plus et le clavier sera verrouillé complètement. Le message « LocF » s'affichera alors.

Lorsque le clavier est verrouillé, toutes les fonctions automatiques restent actives. Le message « LocP » ou « LocF » apparaît sur pression d'une touche. Pour déverrouiller le clavier, maintenez à nouveau la touche **Econo** enfoncée 5 secondes.

Économode

Le mode d'économie d'énergie vous permet de réduire la température de consigne du spa de 11 °C (20 °F).



L'icône « Économode » indique que le système est en mode d'économie d'énergie.

Pour programmer l'Économode :

- 1- Appuyez sur la touche **Econo**.
- Ed12** 2- L'écran affiche **Edxx**, où « xx » représente la durée de l'Économode.
- 3- Utilisez les touches **Warm** et **Cool** pour modifier la valeur affichée.
- 4- Appuyez sur la touche **Econo**.
- ES20** 5- L'écran affiche **ESxx**, où « xx » représente le délai avant que l'Économode démarre.
- 6- Utilisez les touches **Warm** et **Cool** pour modifier la valeur affichée.
- 7- Appuyez sur la touche **Econo** pour confirmer.

Interruption de 40 minutes de l'Économode : Si vous appuyez sur une touche (pompe, turbine ou lumière) durant l'Économode, l'Économode est interrompu et ne redémarre que 40 minutes après leur mise hors fonction. Le message « Econ » ou l'icône « Économode » clignote, selon la configuration de votre système.

Capteur de niveau d'eau

Si votre système est muni d'un capteur de niveau d'eau et que celui-ci détecte un niveau d'eau insuffisant dans le bain, les pompes ne pourront alors s'activer et le message « H2O » s'affichera. Les pompes ne s'activeront à nouveau que si le niveau d'eau remonte au-dessus du capteur.

Horloge interne

Utilisez la touche **Clock** pour régler l'heure. L'afficheur alterne toutes les 5 secondes entre l'heure et la température de l'eau.

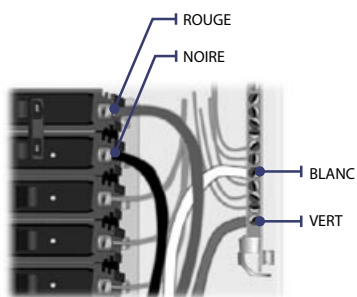
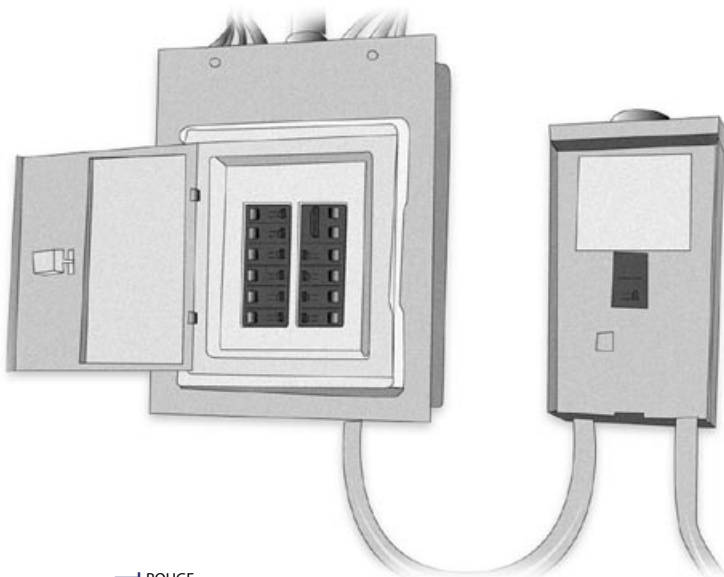
Rappel des paramètres

- Fdxx** Durée du cycle de filtration
- FSxx** Délai du cycle de filtration
- LocX** Verrouillage clavier
- Edxx** Durée de l'Économode
- ESxx** Délai de l'Économode
- P xx** Cycles de purge

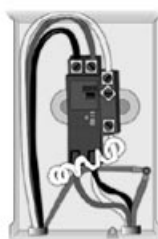
CÂBLAGE ÉLECTRIQUE - Schéma 02

Câblage adéquat du coffret électrique, du disjoncteur de mise à la terre (GFCI) et du bloc de branchement du Spa.

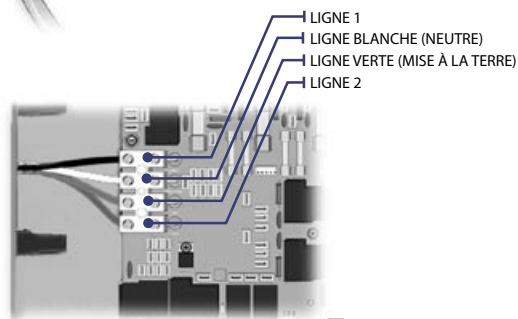
- Procédez à une inspection visuelle pour déceler tout indice de câblage inadéquat.
- Consultez les diagrammes de câblage fournis. Au besoin, appelez un électricien.



Coffret électrique



GFCI



**Bloc de branchement
du Spa TSPA-MP**

GLOSSAIRE

BOÎTE DE COMMANDE: Il s'agit du «cœur» du spa. Le courant est distribué à toutes les composantes fonctionnelles du spa: pompes, ozoniseur, fibre optique, chauffe-eau, etc.

BOUCHE D'ÉVACUATION: La bouche d'évacuation est protégée par une grille et sert à vider le spa. Elle permet aussi le retour de l'ozoniseur. Les bulles qui sortent de cette bouche sont générées par le mélange de l'eau et de l'ozone.

CHAUFFE-EAU: Chauffe-eau à commande thermostatique qui sert à établir la température voulue dans le spa.

COMPARTIMENT DES ÉQUIPEMENTS: Compartiment qui renferme la boîte de commande, les pompes et autres composantes électriques.

CONVERTISSEUR DE TÉLÉVISION: Convertit le signal de DVD ou de câble en format de moniteur VGA.

ÉCUMOIRE: Sortie rectangulaire située au niveau de l'eau servant à enlever les saletés et débris. Le niveau d'eau du spa devrait monter à mi-hauteur de l'écumoire pour un fonctionnement optimal.

ÉCLAIRAGE LED: alimente le système d'éclairage, créant une ambiance particulière autour des jets et dans le spa. Le système d'éclairage filtre la lumière émise par les lumières LED.

FILTRE: Nettoie l'eau en la faisant circuler à travers une cartouche pour retirer les saletés et débris. La cartouche verticale est accessible par le haut du spa, tandis que la cartouche de l'écumoire avant est accessible à travers la grille de l'écumoire.

HAUT-PARLEURS ESCAMOTABLES: En activant le système de stéréo, les haut-parleurs basculent automatiquement vers le haut. Ils sont activés par un petit compresseur d'air à 12 v.

JETS:

JET À COU: Jet directionnel à la hauteur du cou pour un massage tout en douceur.

JET TRILLIUM AJUSTABLE: Jet hydrothérapie à haute intensité. Tourner la bague extérieur pour ajuster le débit de l'air et de l'eau.

JET TRILLIUM ORBITAL: Jet hydrothérapie ayant un débit circulaire à haute intensité. Tourner la bague extérieur pour ajuster le débit de l'air et de l'eau.

JET TRILLIUM MULTI-GATLIN: Jet à pistolets d'eau multiples pour un grand rayon de massage.

JET MAÎTRE-MASSAGE: Jet à grande ouverture et à multiples gicleurs pour masser plusieurs muscles simultanément.

JET TRILLIUM MULTI-ORBITAL: Jet hydrothérapie ayant un débit circulaire à haute intensité. Tourner la bague extérieur pour ajuster le débit de l'air et de l'eau.

JET TRILLIUM MULTI-DIRECTIONNEL: Jet hydrothérapie ayant un débit en ligne droite pour un massage thérapeutique. Tourner la bague extérieur pour ajuster le débit de l'air et de l'eau.

JET TRILLIUM DIRECTIONNEL: Jet hydrothérapie ayant un débit en ligne droite pour un massage thérapeutique. Tourner la bague extérieur pour ajuster le débit de l'air et de l'eau.

JET TRILLIUM FIBRE OPTIQUE: Offert seulement par Coast Spas, produit au spa une ambiance festive.

JET TRILLIUM VOLCAN/TOURBILLON: Sortie d'eau à grande dimension située au fond du spa pour le massage des pieds et des jambes.

JET TRILLIUM GATLIN: Jet à pistolets d'eau multiples à action intermittente pour un rayon étroit de massage.

JET TRILLIUM À ACTION INTERMITTANTE: Jet hydrothérapie à action intermittente ayant un débit en ligne droite. Tourner la bague extérieur pour ajuster le débit de l'air et de l'eau.

JET À DÉBIT LAMINÉ: Produit un débit d'eau en forme d'arc depuis le bord du spa. Peut être allumé par fibre optique ou LED.

OZONISEUR COAST ZONE: Disponible en option. L'ozoniseur produit de l'ozone naturel par effluve électrique. L'utilisation régulière de l'ozoniseur réduit de façon importante la consommation de désinfectants.

PANNEAU DE COMMANDE: Situé sur le rebord supérieur, il sert à régler les fonctions du spa.

BOUCHES D'ASPIRATION: Elles fonctionnent pendant que l'équipement du spa est en marche. En conjonction avec l'écumoire, elles tirent l'eau au fond du spa et la fait circuler à travers l'écumoire pour assurer la propreté du spa.

RÉGULATEUR D'AIR: Normalement monté sur le bord du spa, il amène l'air chaud en provenance du compartiment des équipements jusqu'au courant-jet par action d'un venturi.

ROBINET DE PURGE: sert à vider le spa. Il se trouve normalement dans le coin inférieur gauche de la jupe du spa.

ROBINET-VANNE: Rouge et muni d'une poignée grise, ce robinet se trouve à l'entrée et à la sortie du système de pompage. Ce robinet fonctionne quand on procède à l'entretien de l'équipement du spa. Il ouvre ou ferme le débit d'eau vers l'équipement. Afin qu'il reste entièrement ouvert pendant les opérations normales, tournez-le complètement en sens anti-horaire.

SOUPAPE À CLAPET: Empêche le reflux de l'eau vers l'ozoniseur.

SOUPAPE À GUILLOTINE: Blanche et munie d'une valve en forme de T, elle a les mêmes fonctions que le robinet-vanne (voir plus haut). Tirez sur la valve pour l'ouvrir.

SOUPAPE D'ÉVACUATION: Elle se trouve aux extrémités mouillées des pompes N° 1 & N° 2. Elle permet à l'air du système de pompage de s'échapper.

SOUPAPE INVERSEUR (deux dimensions): La soupape de grande taille sert à inverser le débit d'eau et à le diriger vers les divers sièges du spa. La petite soupape dirige le débit vers les jets à la hauteur du cou ou vers les jets cascades.

TÉLÉCOMMANDE FLOTTANTE: Cette télécommande contrôle les fonctions du spa ainsi que les fonctions du lecteur du DVD, du lecteur de CD Sony et de la radio. Elle a été conçue spécifiquement pour flotter sur l'eau.

VANNE DE MISE À L'AIR LIBRE: Elle se trouve sur le sommet du filtre-dôme et elle a pour fonction de laisser échapper l'air du filtre pressurisé (modèle Cascade seulement).

GUIDE DES PROBLÈMES ET DU DÉPANNAGE

ABSENCE DE CHAUFFAGE OU CHAUFFAGE TROP FAIBLE

Cause probable	Action recommandée
L'interrupteur de la maison est fermé.	L'interrupteur de la maison est fermé. Enclenchez de nouveau l'interrupteur. L'interrupteur peut être en position ON, mais un des pôles est fermé. Éteignez l'interrupteur et enclenchez-le deux fois.
Le débit d'eau est insuffisant à cause de saletés dans le filtre.	Nettoyez les cartouches du filtre.
La pompe n'a pas été amorcée.	Consultez la section sur les pompes. L'anneau d'étanchéité peut manquer ou être endommagé autour des purges d'air.
La tension (voltage) de la ligne est insuffisante.	Faites vérifier le voltage par un électricien certifié.

LA LUMIÈRE DU SPA NE S'ALLUME PAS

Cause probable	Action recommandée
L'ampoule est brûlée.	Remplacez l'ampoule (non couverte par la garantie).
La connexion est sale.	Vérifiez le réceptacle de l'ampoule et nettoyez-le.

LA POMPE NE S'AMORCE PAS

Cause probable	Action recommandée
La pompe est en marche, mais il n'y a pas de débit d'eau.	Desserrez le robinet de purge sur le dessus du filtre jusqu'à ce que l'eau coule.
Il manque d'eau dans la pompe.	Vérifiez le niveau de l'eau du spa. Il doit monter jusqu'au centre de l'écumoire. Purgez l'air en face de la pompe jusqu'à ce que l'eau coule.
Présence d'un bouchon d'air.	Faites sortir l'air par le robinet de purge.
Le robinet-vanne est fermé et la ligne est bloquée.	Ouvrez le robinet-vanne, vérifiez s'il y a des saletés dans l'écumoire ou le raccord de suction.
La pompe fonctionne par à-coups (les jets perdent de la puissance, reprennent, et ainsi de suite).	Vérifiez le filtre afin de vous assurer que la bague de retenue est en place et bien fermée. Vérifiez l'étanchéité du raccord à l'avant de la pompe. Vérifiez l'étanchéité du robinet de purge à l'avant de la pompe.

LES JETS NE S'OUVRENT PAS

Cause probable	Action recommandée
Les jets sont éteints.	Tournez le jet pour l'ouvrir.
La pompe n'a pas été amorcée.	Consultez la section du guide sur les pompes.
Le robinet-vanne est fermé.	Assurez-vous que les deux robinets sont positionnés vers le haut.

LE DÉBIT DE L'EAU EST FAIBLE

Cause probable	Action recommandée
Le filtre est sale.	Enlevez la cartouche et nettoyez le filtre.
Les robinets-vannes sont fermés et les lignes sont bloquées.	Ouvrez tous les robinets-vannes.
La tension est faible ou inadéquate.	Faites vérifier la tension par un électricien certifié.

LE SPA COULE

Cause probable	Action recommandée
Les raccords sont desserrés.	Resserrez manuellement tous les raccords, vérifiez les anneaux et garnitures d'étanchéité.

LE MOTEUR DE LA POMPE NE FONCTIONNE PAS

Cause probable	Action recommandée
Il n'y a pas de courant.	Vérifiez les interrupteurs et commutateurs, ainsi que le câble et la fiche de courant du moteur.
Un fusible a sauté.	Remplacez le fusible.
Une interruption a été provoquée par une surcharge de chaleur.	Laissez le moteur refroidir.
La pompe ou l'impulseur sont bloqués par des saletés.	Consultez votre détaillant sur les mesures à prendre.
Le moteur surchauffe durant la filtration lors des journées de grande chaleur.	Reprogrammez les cycles de filtration pour qu'ils s'enclenchent pendant les heures plus fraîches de la journée ou optez pour des cycles plus courts.

LE MOTEUR SURCHAUFFE

Cause probable	Action recommandée
La pompe est à sec.	Consultez votre détaillant sur les mesures à prendre.
Les lignes de succion sont bloquées.	Assurez-vous que tous les robinets ou soupapes sont ouverts, et retirez tous les débris.

À NOTER: Normalement, les moteurs sont chauds au toucher. La protection interne contre les surcharges arrêtera le moteur en cas de chaleur excessive ou de surcharge.

MONITEUR À CRYSTAUX LIQUIDES

Problème	Action recommandée
Il n'y a pas de courant.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier le fusible à 5A (#1 dans le coffret à fusibles). En utilisant la télécommande du moniteur d'origine, appuyer sur le bouton On/Off d'une position très près de l'écran (4 pouces)
Convertisseur de télévision ne répond pas à la télécommande flottante ou B.O.S.S.	Reprogrammer la télécommande flottante. Consulter le mode d'emploi ailleurs dans ce guide ou celui du B.O.S.S.
Il n'y a pas de son.	<ul style="list-style-type: none"> Augmentez le volume avec la télécommande flottante ou à la main. En tenant le convertisseur de télévision d'origine très près (4 pouces), appuyer sur le bouton Volume up (augmentation de volume) en visant le meuble jusqu'à ce que la barre indicatrice de volume soit remplie. Répétez avec la télécommande DVD d'origine. Activez la radio/le lecteur de CD avec le bouton ON/OFF sur la télécommande flottante. Appuyez encore pour changer à AUX.
Il n'y a pas d'image.	<ul style="list-style-type: none"> Lecteur de DVD doit être allumé. Moniteur doit être allumé. Appuyer d'abord TV sur la télécommande flottante, puis à plusieurs reprises PLAY, jusqu'à ce que le moniteur indique VIDEO. En tenant la télécommande d'origine très près (4 pouces) du moniteur, reprogrammez l'appareil selon la page 13 du manuel de l'utilisateur du moniteur.
L'image n'est que de la neige.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier la connection TV/câble. Voir l'image du compartiment stéréo ailleurs dans ce manuel. En tenant la télécommande d'origine très près (4 pouces) du moniteur, appuyez sur le bouton Auto Scan.

LA TÉLÉCOMMANDE FLOTTANTE NE FONCTIONNE PAS

Cause probable	Action recommandée
Les piles sont faibles.	Remplacez les piles.
La télécommande est mal programmée.	Consultez le mode d'emploi dans le guide de l'utilisateur.

RADIO/LECTEUR DE CD

Problème	Action recommandée
Lecteur de CD ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Essayer d'autres CDs. • Nettoyer le mécanisme du lecteur à l'aide d'un disque special nettoyeur. • Lire le manuel d'utilisateur de Sony que vous avez reçu.

DVD/CABLE

Problème	Action recommandée
Ni son, ni image à partir du lecteur DVD et du câble.	<ul style="list-style-type: none"> • Augmenter le volume du lecteur CD. • Afin de régler le son pour DVD/CABLE, allumer le lecteur Radio/CD en appuyant sur le bouton ON/OFF sur la télécommande flottante. Appuyez-le encore pour changer à AUX. • Vérifier le fusible du moniteur à 5A (fusible no. 1). • Vérifier que le mode Moniteur est en position Video (DVD), ou à TC (câble). • Vérifier que votre disque DVD marche dans d'autres lecteurs DVD. • Vérifier que le moniteur est allumé. • Vérifier que le stéréo n'est pas en position ATT.

AMPLIFICATEUR

Problème	Action recommandée
Haut-parleur d'extrêmes graves ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le fusible à 20A dans l'amplificateur. • Ajuster le commande Bass. Voir le manuel de l'utilisateur du lecteur CD.

Télécommande B.O.S.S.

Problème	Action recommandée
La télécommande B.O.S.S. perd communication.	<p>Il faut la résynchroniser.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyer les deux boutons du bas pendant 10 seconds (quand le message 'communication error' apparaît) • Appuyez sur 'sync menu' • Aligner la télécommande au bloc de base pour la résynchronisation
La télécommande B.O.S.S. ne répond pas du tout.	<ul style="list-style-type: none"> • La remettre dans son bloc de base et la laisser recharger pendant 24 heures • Appuyer sur le HOME - NEXT - OPTIONS - SLEEP - et répondre 'yes.' • La remettre dans le bloc de base • Spa devrait maintenant marcher

GUIDE DES PROBLÈMES AUDIOS/VISUELS POUR DES PROPRIÉTAIRES INTERNATIONAUX

Problème	Action recommandée
Pas d'image sur l'écran.	<ul style="list-style-type: none"> • Voir le guide des problèmes du moniteur à cristaux liquides ailleurs dans ce manuel • En tenant votre télécommande du moniteur TV très près de l'écran (4 pouces) , appuyez sur le bouton SOURCE jusqu'à ce que s'affiche le message VIDEO sur l'écran.
Pas de son lors de l'usage de la TV câble.	<ul style="list-style-type: none"> • En utilisant la télécommande du moniteur d'origine, appuyer sur le bouton Volume up (augmentation de volume) jusqu'à ce que la barre indicatrice de volume soit remplie. • Répétez avec la télécommande DVD. • Assurez-vous que le bouton 'modulator' est en position 'ON' (côté droit du lecteur CD), et que la radio est syntonisée à 89,1. • Vérifier le fusible de modulateur à 5A (fusible no. 4 dans le coffret à fusibles).
Le lecteur DVD ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier qu'un disque est bien introduit dans l'appareil (sinon, le message NO DISC s'affiche au devant du lecteur DVD). • Vérifier que le mode du moniteur est en position Video (DVD). • Vérifier que le disque fonctionne dans d'autres lecteurs DVD. • Vérifier que le moniteur est allumé. • Vérifier le fusible à 5A (#1 dans le coffret à fusibles). • Vérifier que le disque n'est pas introduit sens dessus-dessous. L'étiquette doit être vers le haut. • Le disque a été endommagé. Remplacez-le. • De l'humidité s'est condensée dans le lecteur. Enlever le disque et mettre le lecteur en marche pendant une heure.
La télécommande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier qu'il n'y aucun objet entre elle et le détecteur IR. • Pointez la télécommande vers le détecteur du lecteur DVD. • Remplacer les piles de la télécommande.